

**مقارنة تأثير بين استخدام وسيلة puzzle ووسيلة الصور لترقية قدرة التلاميذ**

**على المفردات ( دراسة تجريبية بـ MIN 8 Banda Aceh )**

رسالة

إعداد:

جوت هرفيندا

رقم القيد. ١٧٠٢٠٢٠٩١

طالبة قسم العليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الاندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

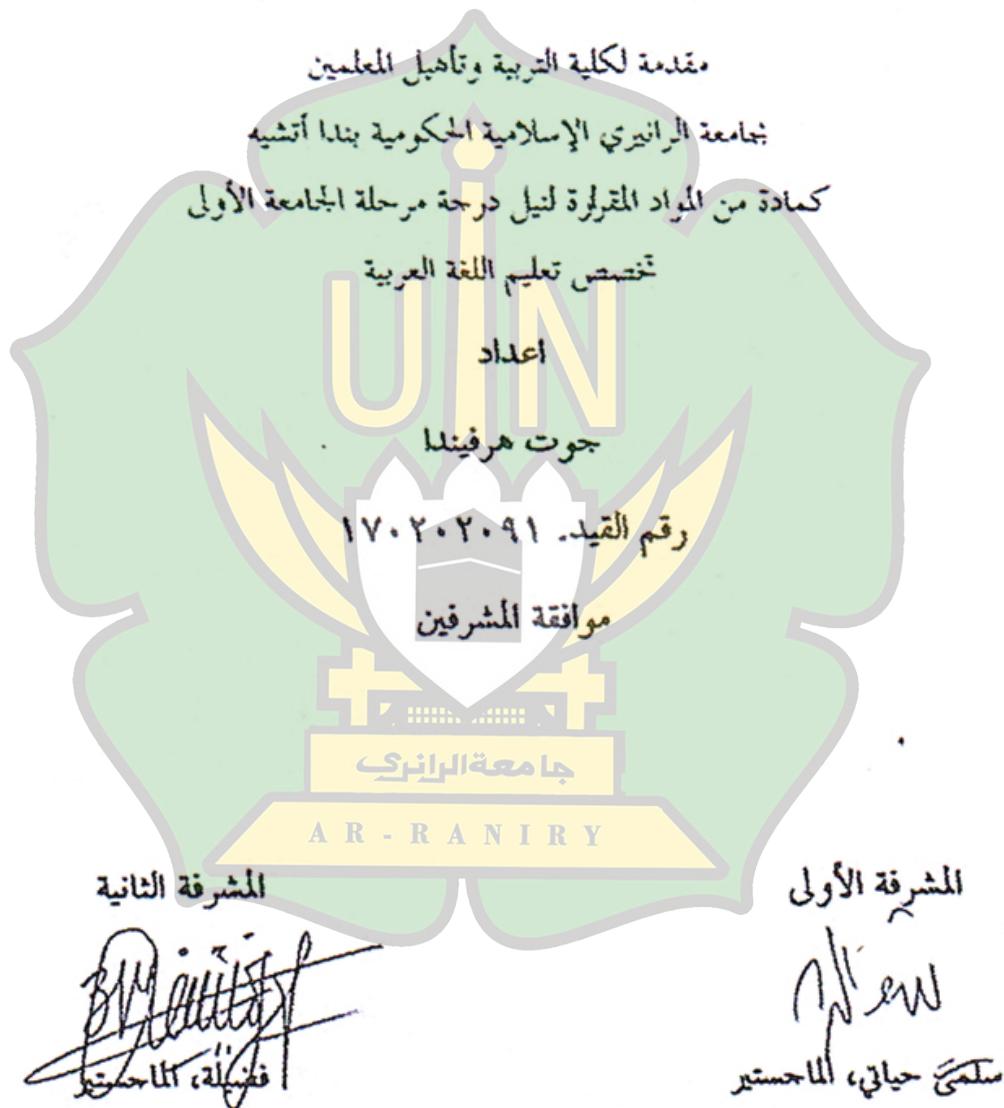
دار السلام - بندا أتشيه

٢٠٢١ / ١٤٤٢ هـ

رسالة

مقارنة تأثير بين استخدام وسيلة puzzle ووسيلة الصور لترقية قدرة التلاميذ على المفردات

( دراسة تجريبية بـ MIN 8 Banda Aceh )



تحت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعينة التي عينت لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لليل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية ٧

في التاريخ: ٢٧ يوليو ٢٠٢١ م

١٧ ذوالحججة ١٤٤٢ هـ

بندًا أتشيه

إعداد

جود هرفيندا

رقم القيد: ١٧٠٢٠٢٠٩١

لجنة المناقشة:

السكرتير

محمد ناصر الدين، الماجستير

العضو

مرزوقي، الماجستير

الرئيسة

سلمي خياني، الماجستير

العضو

فريدة، الماجستير

معرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندًا أتشيه

(الدكتور مسلم غزالى، الماجستير)

رقم التوظيف: ١٩٨٩٠٣١٠٠١



## إقرار الباحثة

انا الموافقة أسفله

الاسم : جوت هرفيندا

مكان الميلاد و تاريخه : بنداآتشيه، ١١ سبتمبر ١٩٩٩

رقم القيد : ١٧٠٢٠٢٠٩١

القسم : تعليم اللغة العربية

أقر أن هذه الرسالة تتنمي إلى تأليف ولا تقدم للحصول على أية  
الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بنداآتشيه،  
وليس فيها التأليفات والأراء التي أعدها الآخرون إلا وفقاً عبادئ  
وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحثة مستعدة  
لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتقام المؤلفات.

جامعة الرانيري

بنداآتشيه، ٢٦ يونيو ٢٠٢١

صاحبة القرار

Haerfinda



جوت هرفيندا

رقم القيد. ١٧٠٢٠٢٠٩١

## الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّذِينَ جَاهُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُّلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٦﴾

﴿العنكبوت: ٦٩﴾

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ وَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمُ قَاتِلًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا

هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

﴿آل عمران: ١٨﴾

وَلَا تَمْسِحُ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾

﴿الإسراء: ٣٧﴾

جامعة الرانيري  
صديق الله العظيم  
AR-RANIRY

## الإِهْدَاء

ولم أكن هنا إلا بالله ورضاهما من ربياني منذ صغارتي حتى الآن. ولا القدرة  
لي إلا بإذن الله والتشجيع والدفع منهم. هما اللذان أكرم وأرحم طول حياتي  
وسأحفظهما بكل قوتي وسعيي لعل الله يحفظهما في الدنيا والآخرة.

إلى أبي المكرم هسيبي، وأمي مردينا، ربياني صغيرة حفظهما الله وأبقاها في  
سلامة الدين والدنيا والآخرة، وإلى أخي جوت مليا هندرياني وجنت هردينبي.

وإلى أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية تاحكومية، الذين علموني العلوم  
النافعة دخلهم الله عز وجل أحسن الجنة.

وإلى جميع زملائي وأصدقائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، أقول  
شكرا جزيلا على مساعدتكم في دفع على كتابتي هذا البحث العلمي، جزاكم الله  
خيرا.

الباحثة

جوت هرفيندا

## الشكر والتقدير

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنزل القرآن عربياً وهدى للناس وبيانات من المدى والفرقان، والصلوة والسلام على رسولنا الكريم محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه أجمعين.

وقد إنتهت الباحثة بإذن الله وتوفيقه من تأليف هذه الرسالة عن "مقارنة تأثير استخدام وسيلة puzzle ووسيلة الصور لترقية قدرة التلاميذ على المفردات ( دراسة تجريبية بـ 8 Banda Aceh MIN )" التي تقررها قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية كمادة من المواد الدراسية المقررة على الطلبة للحصول على شهادة البكالوريوس (S.Pd) في تعليم اللغة العربية.

وفي هذا الفرصة المباركة، تقدم الباحثة جزيل الشكر إلى مشرفي الفاضلين الأستاذة سلمى حياتي، الماجستير والأستاذة فضيلة، الماجستير على رعاية رسالة الباحثة وإن شرفهما. وقد بذلا جهودهما وأوقاذهما لإشرافها على إعداد هذه الرسالة إشرافاً كاماً من بدايتها إلى نهايتها. لعل الله أن يباركهما ويجزيهما جزءاً حسناً.

ولا تنسى الباحثة أن تواجه الشكر إلى مدير الجامعة وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم اللغة العربية ولجمع الأستاذ والأستاذة وموظفي مكتبة الجامعة الذين قد ساعدوها بإعارة الكتب المحتاجة إلى إتمام هذه الرسالة.

ثم تقدم الشكر للمدرسين والتلاميذ بمدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية MIN 8 Banda Aceh الذين قد ساعدوها جمع البيانات في تأليف هذه الرسالة.

ومن الواجب على الباحثة أن تشكر شكرًا واحتراماً لوالديها المحبوبين اللذان رياها تربية حسنة وهذبها تهذيباً نافعاً. لعل الله يجزيهم أحسن الثواب في تادنيا والآخرة.

وكذلك تقدم الباحثة جزيل الشكر لسائر الأصدقاء والخالصة لزملائها المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية للمرحلة ٢٠١٧ الذين قد ساعدوها بتقديم بعض أفكارهم النافعة وشجعوها تشجيعاً عظيماً إلى إتمام كتابة هذه الرسالة، ودعاهم الله بالحسن ويتقبل عملهم بقبول حسن لعل الله يجزيهم أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة.

وأخيراً، ترجو الباحثة من القارئين نقداً بنائياً وإصلاحاً نافعاً لإكمال هذه الرسالة وتتمنى بإذنه تعالى أن يجعل هذه الرسالة رسالة نافعة للناس أجمعين. ولعل الله يجعلنا من عبادة الصالحين. وحسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير ولا حول ولا

قدرة إلا بالله العلي العظيم والحمد لله رب العالمين.

AR - RANIRY

بنداؤتشيه، ٢٦ يونيو ٢٠٢١

الباحثة

## قائمة المحتويات

هذا البحث يحتوي على خمسة فصول، وكل فصل يتكون من عدة مباحث. وتفصيل

ذلك ما يلي:

### صفحة

(ب) .....	موافقة المشرفين .....
(د) .....	إقرار البحث .....
(ه) .....	استهلال .....
(و) .....	إهداء .....
(ز) .....	كلمة الشكر .....
(ط) .....	قائمة المحتويات .....
(م) .....	قائمة الجداول .....
(س) .....	قائمة الرسائيم .....
(ع) .....	قائمة الملحقات .....
(ص) .....	مستخلص البحث .....
(ق) .....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية .....

(ر)	مستخلص البحث باللغة الاندونيسية .....
١	<b>الفصل الأول: أساسية البحث .....</b>
١	أ. مشكاة البحث .....
٣	ب. أسئلة البحث .....
٣	ج. أهداف البحث .....
٤	د. أهمية البحث .....
٥	هـ. فروض البحث .....
٦	و. حدود البحث .....
٦	ز. معاني مصطلحات .....
٨	حـ. الدراسات السابقة .....
١٢	طـ. طريقة كتابة الرسالة .....
١٣	<b>الفصل الثاني: الإطار النظري .....</b>
١٣	أـ. الوسيلة التعليمية .....
١٣	١) تعريف وسيلة التعليمية .....
١٤	٢) أنواع الوسيلة التعليمية .....
١٥	بـ. وسيلة الصور .....
١٥	١) تعريف وسيلة الصور .....
١٦	٢) أهمية وسيلة الصور .....
١٧	٣) خطوات التعليم باستخدام وسيلة الصور .....
١٧	جـ. وسيلة puzzle .....

١٧	.....	١) أنواع وسيلة puzzle
١٨	.....	٢) أهداف وسيلة puzzle
١٨	.....	٣) خطوات التعليم باستخدام وسيلة puzzle
١٩	.....	د. مفهوم المفردات
٢٠	.....	١) أنواع المفردات
٢١	.....	٢) أهداف التعليم المفردات
٢٣	.....	٣) أساليب تعليم معنى المفردات
٢٤	.....	هـ. المواد الدراسية
٢٦	.....	<b>الفصل الثالث: إجراءات البحث الحلقي</b>
٢٦	.....	أ. منهج البحث
٢٩	.....	ب. عينة البحث
٢٩	.....	ج. طريقة جمع البيانات
٣٠	.....	د. أدلة البحث
٤١	.....	هـ. طريقة تحليل جمع البيانات
٤٣	.....	<b>الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها</b>
٤٣	.....	أ. عرض البيانات
٤٣	.....	١. لحنة ميدان البحث
٤٤	.....	٢. إجراء التعليم والتعلم
٥٢	.....	٣. عرض البيانات الاختبار
٥٤	.....	بـ. تأثير استخدام وسيلة الصور لترقية قدرة التلاميذ على المفردات

ج. تأثير استخدام وسيلة puzzle لترقية قدرة التلاميذ على المفردات.....	٥٨
د. فرق بين تأثير استخدام وسيلة الصور ووسيلة puzzle لترقية	
قدرة التلاميذ على المفردات .....	٦١
هـ. تحقيق الفرض.....	٦٣
وـ. المناقشة .....	٦٥
<b>الفصل الخامس: الخاتمة.....</b>	<b>٦٧</b>
أـ. نتائج البحث .....	٦٧
بـ. المقترنات .....	٦٨
<b>المراجع .....</b>	<b>٦٩</b>
أـ. مراجع اللغة العربية .....	٦٩
بـ. مراجع الأجنبية .....	٧٠
جـ. مراجع الإنترنيت .....	٧٠



## قائمة الجداول

رقم الجدول	موضوع الجدول	صفحة
الجدول ١-٣ طبقات الأداة الأسئلة.....	الجدول ١-٣ طبقات الأداة الأسئلة.....	٣١
الجدول ٢-٣ طبقات الصدق لأسئلة المتعددة الخيارات.....	الجدول ٢-٣ طبقات الصدق لأسئلة المتعددة الخيارات.....	٣٣
الجدول ٣-٣ طبقات الصدق لأسئلة الوصف.....	الجدول ٣-٣ طبقات الصدق لأسئلة الوصف.....	٣٤
الجدول ٤-٣ طبقات شبكة الأسئلة الصدق .....	الجدول ٤-٣ طبقات شبكة الأسئلة الصدق .....	٣٥
الجدول ٥-٣ اختبار ثبات .....	الجدول ٥-٣ اختبار ثبات .....	٣٧
الجدول ٦-٣ معاير مستوى صعوبة الاختبار.....	الجدول ٦-٣ معاير مستوى صعوبة الاختبار.....	٣٩
الجدول ٧-٣ مستوى صعوبة الإختبار لكل بنود لأسئلة المتعددة الخيارات .....	الجدول ٧-٣ مستوى صعوبة الإختبار لكل بنود لأسئلة المتعددة الخيارات .....	٣٩
الجدول ٨-٣ مستوى صعوبة الإختبار لكل بنود لأسئلة الوصف .....	الجدول ٨-٣ مستوى صعوبة الإختبار لكل بنود لأسئلة الوصف .....	٤٠
الجدول ٤-١ التوقيت الضابط في المجموعة الضابطة.....	الجدول ٤-١ التوقيت الضابط في المجموعة الضابطة.....	٤٥
الجدول ٤-٢ التوقيت التجاري في المجموعة التجريبية .....	الجدول ٤-٢ التوقيت التجاري في المجموعة التجريبية .....	٤٥
الجدول ٤-٣ نتيجة البيانات البحث في الفصلصور .....	الجدول ٤-٣ نتيجة البيانات البحث في الفصلصور .....	٥٢
الجدول ٤-٤ نتيجة البيانات البحث في الفصل puzzle .....	الجدول ٤-٤ نتيجة البيانات البحث في الفصل puzzle .....	٥٣
الجدول ٤-٥ الاختبار الاحصاء الوصفي (Descriptive Statistics) .....	الجدول ٤-٥ الاختبار الاحصاء الوصفي (Descriptive Statistics) .....	٥٥

الجدول ٤-٦ الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) .....	٥٦
الجدول ٤-٧ نتيجة الاختبار المتناجس (Uji Homogenitas) .....	٥٧
الجدول ٤-٨ إحصائيات العينة المزدوجة (Uji paired Sample Statistik) .....	٥٧
الجدول ٤-٩ اختبار العينة المزدوجة (Uji Paired Sample Test) .....	٥٧
الجدول ٤-١٠ الاختبار الاحصاء الوصفي (Descriptive Statistics) .....	٥٩
الجدول ٤-١١ الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) .....	٥٩
الجدول ٤-١٢ نتيجة الاختبار المتناجس (Uji Homogenitas) .....	٦٠
الجدول ٤-١٣ إحصائيات العينة المزدوجة (Uji paired Sample Statistik) .....	٦٠
الجدول ٤-١٤ اختبار العينة المزدوجة (Uji Paired Sample Test) .....	٦١
الجدول ٤-١٥ نتيجة المعدلة (Mean) من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية ...	٦٢
الجدول ٤-١٦ Test اختبار عينة مستقل (Independent Sample Test) .....	٦٣

## قائمة الرسومات

رقم الرسم	موضوع الرسم	صفحة
الرسم ٣ -١ نتیجة مستوى ثبات الاختبار لأسئلة متعددة الخيارات .....	..... ٣٨	٣٨
الرسم ٣ -٢ نتیجة مستوى ثبات الاختبار لأسئلة الوصف .....	..... ٣٨	٣٨
الرسم ٤ -١ الاختبار القبلي في المجموعة الضابطة .....	..... ٤٦	٤٦
الرسم ٤ -٢ استخدام وسيلة الصور في المجموعة الضابطة .....	..... ٤٧	٤٧
الرسم ٤ -٣ استخدام وسيلة puzzle في المجموعة التجريبية .....	..... ٥٠	٥٠
الرسم ٤ -٤ بيانات على نتيجة المعدلة في المجموعة الضابطة والتجريبية .....	..... ٦٢	٦٢

## قائمة الملحقات

- 
- ١ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية  
بnda أتشيه على تعيين المشرفين.
  - ٢ - إفادة عميد على كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية  
بnda أتشيه على القيام بالبحث
  - ٣ - إفادة رئيس MIN 8 Banda Aceh على إتمام البحث
  - ٤ - بيان مستوى ثبات الاختبار من كل بنود الأسئلة
  - ٥ - خطة التعليم
  - ٦ - أسئلة للاختبار القبلي
  - ٧ - أسئلة للاختبار البعدي
  - ٨ - نتيجة الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)
  - ٩ - نتيجة الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)
  - ١٠ - تحليل البيانات الإحصاء الوصفي - A R - R
  - ١١ - تحصيل ت-Test
  - ١٢ - اختبار عينة مستقل (Independent Sample Test)
  - ١٣ - الصور الفوتوغرافية
  - ١٤ - السيرة الذاتية

## مستخلص البحث

عنوان البحث : مقارنة تأثير بين استخدام وسيلة puzzle ووسيلة الصور لترقية قدرة التلاميذ على المفردات ( دراسة تجريبية بـ MIN 8 Banda Aceh )

الاسم الكامل : جوت هرفيندا

رقم القيد : ١٧٠٢٠٩١

إن الموضوع لهذه الرسالة هي: مقارنة تأثير بين استخدام وسيلة puzzle ووسيلة الصور لترقية قدرة التلاميذ على المفردات ( دراسة تجريبية بـ MIN 8 Banda Aceh ). وقد اختارت الباحثة هذا الموضوع لأن التلاميذ بـ MIN 8 Banda Aceh لم يكونوا قادراً على نطق المفردات وحفظها جيداً. ووجدت الباحثة عوامل أخرى وهي عدم استخدام المعلمين للوسائل أثناء عملية تدريس والتعلم. بحيث يسبب صعوبة للتلاميذ في فهم وتذكر المفردات الذي قد علم معلمهم. لذلك تريد الباحثة أن تستخدم وسيلة puzzle ووسيلة الصور بمقارنة وسائلتين لتحسين قدرة التلاميذ على المفردات. وأما منهج البحث لهذا البحث هو بحث تجريبي بتصميمات شبه التجريبية (Quazi - Eksperimental).

أخذت الباحثة للعينة التلاميذ في الفصل الثالث (أ) والفصل الثالث (ب) بإجمالي ٢٠ تلميذاً في مجموعة ضابطة، و ٢٠ تلميذاً في مجموعة تجريبية كان عددهم ٤٠ تلميذاً. أما أداة البحث المستخدمة في جمع البيانات فهي قائمة الاختبارات الذي يتعلق بالاختبار القبلي والاختبار البعدى باستخدام تحليل البيانات الإحصاء الوصفي، والاختبارات-لينينة مزدوجة، والاختبارات-لينينة مستقل باستعانة SPSS V.20. لذلك نتائج لهذا البحث تشير إلى أن استخدام وسيلة الصور ووسيلة puzzle يؤثر في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات. وهذه النتيجة تعرض أن فرض البديل مقبول وفرض الصفرى مردود. تظهر النتائج باستخدام اختبار العينة المستقل أنه لا توجد مقارنة تأثير بين وسيلة الصور ووسيلة puzzle في تعليم المفردات. وهذه النتيجة تعرض أن فرض البديل مردود وفرض الصفرى مقبول.

## **ABSTRACT**

The Title	: Comparative of The Effect Between The Use of Puzzle Media and Picture Media to Improve Students Ability in Vocabulary Mastery. (Experimental Study at MIN 8 Banda Aceh)
Full Name	: Cut Harfianda
NIM	: 170202091

The title of this research is “Comparative of The Between The Use of Puzzle Media and Picture Media to Improve Students Ability in Vocabulary Mastery. (Experimental Study at MIN 8 Banda Aceh)”. The researchers chose this title because the research found that students at MIN 8 Banda Aceh had not been able to master pronunciation and memorizing vocabulary well. Researchers also found other factors, namely, teachers have not used the media during the teaching and learning process. This causes students to have difficulty understanding and remembering the vocabulary that has been taught by the teacher. Therefore researchers want to use puzzle media and picture media by comparing the two to improve students ability in vocabulary mastery. The research method used by the researcher is an experimental method with a quasi experimental research design. And the researchers took samples from class 3(A) and class 3(B) with a total of 20 students for the control class and 20 students for the experimental class, totaling 40 students. This study uses a test instrument that is about pre-test and post-test. With descriptive statistical data analysis techniques, paired sample T-test, and independent sample T-test using the SPSS V.20 program. The result of this study indicate that the use of picture media and puzzle media has an effect on improving students ability in vocabulary mastery. So that the alternative hypothesis is accepted and the null hypothesis is rejected. The result using the independent sample T-test is no comparison of the influence between puzzle media and picture media in vocabulary learning. Thus, the alternative hypothesis is rejected and the null hypothesis is accepted.

## **ABSTRAK**

Judul Skripsi : Perbandingan Pengaruh Antara Penggunaan Media Puzzle dan Media Gambar Untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa Dalam Penguasaan Kosakata (Study Eksperimen di MIN 8 Banda Aceh)  
Nama Lengkap : Cut Harfianda  
NIM : 170202091

Judul penelitian ini adalah “Perbandingan Pengaruh Antara Media Puzzle dan Media Gambar Untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa Dalam Penguasaan Kosakata. (Penelitian Eksperimen di MIN 8 Banda Aceh)”. Peneliti memilih judul ini karena peneliti menemukan bahwa siswa belum mampu menguasai dalam pengucapan dan penghafalan mufradat dengan baik. Peneliti juga menemukan faktor lainnya yaitu, guru belum menggunakan media saat proses belajar mengajar berlangsung. Sehingga hal tersebut barangkali yang menyebabkan siswa kesulitan dalam memahami dan mengingat kosakata yang telah diajarkan guru. Oleh karena itu peneliti ingin menggunakan media puzzle dan media gambar dengan membandingkan antara keduanya untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam penguasaan kosakata. Adapun metode penelitian yang digunakan peneliti adalah metode eksperimen dengan desain penelitian quazi eksperimen. peneliti mengambil sample dari kelas 3(A) dan kelas 3(B) dengan jumlah 20 siswa untuk kelas kontrol dan 20 siswa untuk kelas eksperimen yang berjumlah 40 siswa. Penelitian ini menggunakan instrument test yaitu soal pre-test dan post-test, dengan teknik analisis data statistik deskriptif, uji paired sample T-test, dan uji independent sample T-test dengan menggunakan program SPSS V.20. dengan demikian hasil penelitian ini menunjukkan bahwa penggunaan media gambar dan media puzzle berpengaruh untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam penguasaan kosakata. Sehingga hipotesis alternatif diterima dan hipotesis nol ditolak. Adapun hasil dengan menggunakan uji independent sample test menunjukkan bahwa tidak terdapat perbandingan pengaruh antara media puzzle dan media gambar dalam pembelajaran kosakata. Dengan demikian, hipotesis alternatif ditolak dan hipotesis nol diterima.

## الفصل الأول

### أساسية البحث

#### أ- مشكلة البحث

إن اللغة لها ثلاثة عناصر هي الأصوات، والمفردات، والتركيب. المفردات هي أساس لغوي لا توجد اللغة من دونها ولا ينمو مفهوم اللغة بغيرها. وهي تتكون من الأسماء، والأفعال، والأعداد، والحرروف وغيرها. لذلك لابد من استيعابها لحصول على المهارة اللغوية الأربع ولسهولة على فهم اللغة والنطق بها نطقاً جيداً. يجب على التلاميذ اللغة العربية يشكل خاص لغير الناطقين بها أن يتلعلموا المفردات وحفظوها من أجل إتقان المواد الدراسية اللغوية. أما بالنسبة لتعلم اللغة لغير الناطقين بها فهي مركز عملية التعليمية، وكل شيء في العملية التعليمية مرتبط بالمعلم، لذلك يجب أن يكون ذا خبرة ويفهم بما يعلم وكيفية تدرسيه. ولمساعدته على تحقيق جميع الأهداف التعليمية، يجب عليه أن يستخدم مجموعة متنوعة من الإستراتيجيات والأدوات التعليمية لسهولة التلاميذ في التعلم وفهم الدرس.

إن معلم اللغة العربية لمبتدئين يحتاج إلى استخدام الوسائل في التعليم. كانت الوسيلة التعليمية عنصراً من العناصر المهمة في عملية التعليم والتعلم للحصول على الأغراض التربوية. "الوسيلة التعليمية هي جميع الأدوات والمعدة والآلات التي

يستخدمها المدرس أو الدراس لنقل محتوى إلى مجموعة من الدراسين سواء داخل الفصل أو خارجه بهدف تحسين العملية التعليمية.<sup>١</sup>

ولتسهيل فهم التلاميد في تعليم المفردات فعلى المدرس أن يستخدم الوسائل يسهّلهم للحصول على الأغراض التربوية. ومن الوسائل يحسن استخدامها في تعليم المفردات هي وسيلة puzzle ووسيلة الصور. إن وسيلة puzzle ووسيلة الصور إحدى من الوسائل التعليمية الذي يستطيع أن يؤثر التلاميد ليكون مجتهدا في التعلم. وفوائدها في تعليم المفردات لسهولة على فهم المفردات وحفظها وفي ذكر رموز كتابتها. ويسيطروا على نطق المفردات نطقا صحيحا.

ومن المشكلة في تعليم المفردات أن التلاميد لم يعرفوا المفردات إلا قلة منهم. بسبب أن المدرسوں لم يطبقوا الوسائل التعليمية المناسبة في تعليم المفردات. والتلاميد يتأمون في تعلم المفردات ولا ينشطون حتى هم ينقصون على سيطرة المفردات. أن هذه المشكلة يسببها قلة محاولة المعلم في دفعهم إلى ترقية قدرة التلاميد على المفردات.

كانت المدرسة الإبتدائية MIN ٨ إحدى المدارس الإسلامية التي تعلم فيها اللغة العربية واعتمادا على المقابلة الباحثة بـ MIN ٨ بندًا أتشيه في تاريخ ١٦ ديسمبر ٢٠٢٠. وترى الباحثة أن التلاميد في الفصل الثالث يتعلمون اللغة العربية. كالمفردات اليومية والأساليب وكذلك الأعداد. ولكن بعضهم يصعبون ولم يسيطروا على نطق المفردات نطقا صحيحا وحفظها وفي ذكر رموز كتابتها، وقد يتبدلون في تذكير

---

<sup>١</sup> محمد لبيب الحجي و محمد منير مرسى، *المناهج والوسائل التعليمية*، (بدون المدينة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٧٧)، ص. ٢٣٤

بعضها بعضاً. وهم يعتمدون على الغناء ما قد علم معلمهم فحسب دون الذكر إلى عدده ومعناه ورمزه ذكرنا حسناً.

ومن الممكن أن هذه المشكلة بسبب استخدام المعلم الغناء فحسب، دون الوسيلة الأخرى لمساعدتهم في الحفظ والذكر المفرادات في تعليمها حتى لا يؤثر المادّة في أذهانهم. يحتاج المدرس إلى وسيلة التعليمية المناسبة في إجراء تعليم وتعلم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات. وبناء على هذه المشكلة تريد الباحثة أن تبحث عن "مقارنة تأثير بين استخدام وسيلة puzzle ووسيلة الصور لترقية قدرة التلاميذ على المفردات اللغة العربية (بـ MIN 8 بندا اتشيه)"

### بـ- أسئلة البحث

إعتماداً على ما سبق من البيان، فنقدم الباحثة تحديد المسائل فيما يلي:

١- هل استخدام وسيلة الصور تؤثر في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ

MIN 8 بندا اتشيه؟

٢- هل استخدام وسيلة puzzle تؤثر في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ

MIN 8 بندا اتشيه؟

٣- هل تقارن بين استخدام وسيلة الصور ووسيلة puzzle لترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ MIN 8 بندا اتشيه؟

### جـ- أهداف البحث

بعد أن رمز الأسئلة تكتبها الباحثة لأغرض البحث فيما يلي:

١. التعرف على تأثير استخدام وسيلة الصور لترقية قدرة التلاميذ على المفردات

— MIN 8 بندا اتشيه.

٢. التعرف على تأثير استخدام وسيلة puzzle لترقية قدرة التلاميذ على المفردات

— MIN 8 بندا اتشيه.

٣. التعرف على المقارنة بين استخدام وسيلة الصور ووسيلة puzzle لترقية قدرة

التلاميذ على المفردات — MIN 8 بندا اتشيه؟

#### د- أهمية البحث

وأما أهمية هذا البحث هي:

##### ١ - للتلاميذ

(١) مساعد التلاميذ لترقية قدرتهم على المفردات

(٢) ليكون التلاميذ سهلا في تعليم وفهم المفردات

##### ٢ - للمدرسة

(١) لتكون المدرسة قادرة على استعمال الوسيلة المناسبة في تعليم

A R - R A N I R Y

المفردات.

(٢) لتكون المدرسة سهلا في إلقاء المادة إلى التلاميذ.

(٣) لتكون المدرسة قادرة على ارتفاع رغبة ود الواقع التلاميذ في تعلم

المفردات.

### ٣- للباحثة

(١) لتكون الباحثة قادرة على الإستعمال الوسيلة المناسبة في تعليم المفردات.

(٢) لزيادة معرفة والخبرة عن وسيلة Puzzle ووسيلة الصور واستعمالها في تعليم المفردات.

### ٥- فروض البحث

واما الفروض لهذا البحث، فيما يلي:

#### ١. الفرض البديل : $H_a$

١- إن استخدام وسيلة الصور تؤثر في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ 8 MIN بإندا اتشيه.

٢- إن استخدام وسيلة Puzzle تؤثر في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ 8 MIN بإندا اتشيه.

٣- إن استخدام وسيلة الصور ووسيلة Puzzle تؤثر مقارنة في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ 8 MIN بإندا اتشيه.

#### ٢. الفرض الصفرى : $H_0$

١- إن استخدام وسيلة الصور لا تؤثر في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ 8 MIN بإندا اتشيه.

٢- إن استخدام وسيلة Puzzle لا تؤثر في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ 8 MIN بإندا اتشيه.

٣- إن استخدام وسيلة الصور ووسيلة Puzzle لا تؤثر مقارنة في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ MIN 8 بندا اتشيه.

## و- حدود البحث

### ١. الحد الموضوعي

تريد الباحثة أن تحدد هذه الرسالة تحت الموضوع "مقارنة تأثير بين استخدام وسيلة puzzle ووسيلة الصور لترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ MIN 8 بندا اتشيه"

### ٢. الحد المكاني

تريد الباحثة أن تحدد هذه الرسالة بـ MIN 8 بندا اتشيه، في الفصل الثالث.

### ٣. الحد الزماني

تريد الباحثة أن تحدد هذه الرسالة في السنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٠

## ز- معانٍ المصطلحات

قبل أن تبحث الباحثة عن مسائل هذه الرسالة تحسن بها أن تبين للقارئين بعض معانٍ المصطلحات المستعملة في موضوع هذه الرسالة وهي:

## ١. الوسيلة

الوسيلة لغة هي حيلة وسبيل، وأما اصطلاحا هي ما لدى الإنسان من امكانيات مهارة وبراعة يستخدمها عند الاقضاء. وأما المراد بالوسيلة في هذه الرسالة هي كل ما يستخدم المدرس لمساعدته في إلقاء المعلومات إلى أذهان التلاميذ. واستخدمت الباحثة وسيلة Puzzle ووسيلة الصور لترقية قدرة التلاميذ على المفردات.

## ٢. وسيلة الصور

كانت كلمة الصور لغة من الكلمة صور - يصوّر - تصوير، شكل ما يصوّر الصفة.<sup>٣</sup> المعنى الصور "كائنات وهمية، والناس أو المناظر التي يتم إنتاجها على سطح مستوى"

وفي مصطلحات الأخرى، الصورة هي كل ما يجعل له شكل عن طريق التصوير سواء بالرسم أو بالتصوير.

## ٣. وسيلة Puzzle

الوسيلة : "ما يتصل به الإنسان إلى شيء، أو يتقرب به إلى غيره."<sup>٤</sup> وسيلة Puzzle هي وسيلة من الوسائل اللعبة اللغوية، وهي نوع من اللعبة التي تتحدى قوّة

---

<sup>2</sup> Syukronahara. Blogspot. Co. Id /2011/05 penggunaan–media–game–puzzle. Html. Diakses tanggal 12-01-2021

<sup>3</sup> عبد الوهاب عبد السلام طولية، التربية الإسلامية وفن تدريس، الطبعة الرابعة، (القاهرة: دار السلام، ٢٠٠٨م)،

الإبداع وذكرى التلاميذ شدة بسبب ظهور الدافع لمحاولة حل المشكلة. تتضمن فيها بطاقة الحروف وصور المفردات لمساعدة عملية تعليم المفردات وتعلمها.

#### ٤. المفردات

المفردات جميع من افرد – يفرد – افرادا، معنها "الكلمة".<sup>٤</sup> واصطلاحا هي ادوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.<sup>٥</sup> وأما المفردات هي أداة لتسهيل التواصل في الحياة اليومية وأنفق فكره ب الصحيح و المناسب.

#### ح- الدراسات السابقة

كانت الدراسة السابقة من أهم أساسية البحث التي استخدمها الباحثة لمعرفة أسلوب الدراسة إيجابتها وسلبيتها. وهذه الدراسة تساعد الباحثة على مقارنة النتائج ومعرفة جوانب الفرق بين دراسته الحالية والدراسات السابقة والاستفادة من خبرات الباحثين السابقين وهي:

#### ١. رسالة روضة النور

إن موضوع هذه الدراسة "آثار استخدام وسيلة Puzzle في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات (بحث تجريبي بـ MIN Durung)" سنة ٢٠١٧/١٤٣٨ هـ. أما مشكلات البحث هي الأسباب إختارت الباحثة هذا الموضوع لأنها ترى قلة محاولة المدرسة في دفعهم إلى ترقية قدرة التلاميذ باستخدام وسيلة المناسبة، حتى يكون التلاميذ يتأمرون

<sup>٤</sup> منور عبد الفتاح، قاموس البشري، (سورابايا: فرو كيسف، ١٩٩٩ م)، ص. ٥٦٧.

<sup>٥</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للنطقين بلغات أخرى، (السعوية: جامعة أم القرى، ١٩٨٥ م)، ص. ١٦١.

في تعلم المفردات ولا يشطون. وأما المنهج الذي اتبعت الباحثة في تأليف هذه الرسالة فهي بحث تجريبي. ونتائج البحث التي حصلت عليها الباحثة فهي أنّ استخدام وسيلة puzzle فعالية لترقية قدرة الطلاب على المفردات.

**الاختلاف وال العلاقة ال دراسة السابقة بالدراسة الحالية وسيلة التي إختارته**  
**الموضوع في الدراسة الذي كتبتها روضة النور في MIN Durung.** لم تستخدم وسيلة puzzle، أما في هذه الرسالة توجد الباحثة على أن في 8 MIN بندًا أتشيه لم تستخدم ايضاً وسيلة الغاز (puzzle). وأما الفرق بين الرسالة والرسالة روضة النور موضوع الباحثة في الدراسة التي كتبتها يعني آثار استخدام وسيلة Puzzle في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات (بحث تجريبي بـ MIN Durung)، وأما في هذه الرسالة توجد الباحثة مقارنة استخدام وسيلة puzzle ووسيلة الصور لترقية قدرة التلاميذ على المفردات ( دراسة تجريبية بـ 8 MIN بندًا أتشيه ).

## ٢. رسالة زكوان

إن موضوع هذه الدراسة "استخدام وسيلة الألغاز لترقية قدرة التلاميذ على المحادثة (دراسة تجريبية بـ MIN ٢٠١٨/٤٣٩ Aceh Selatan)" سنة ٢٠١٨/٤٣٩. وأما مشكلات البحث حتى إختار الباحث هذا الموضوع لأنّه يرى أن قدرة التلاميذ على المحادثة باللغة العربية ضعيفة وهذه تمثل في وقوع الأخطاء لدى التلاميذ أثناء ممارسة الكلام داخل الفصل وخارجها. وفي تلك المدرسة يستخدم المعلم الكتاب المقرر كوسيلة وحيدة في تعليم اللغة العربية. ومنهج البحث في هذا البحث فهو بحث تجريبي.

ونتائج البحث الذي حصل عليه الباحث فهو إن استخدام وسيلة الألغاز يكون فعالاً لترقية قدرة الطلاب على المحادثة.

الاختلاف والعلاقة الدراسة السابقة بالدراسة الحالية وسيلة الذي إختار

الموضوع في الدراسة الذي كتبته زكوان، المدرسة الإبتدائية بـ MIN ٢٠ Aceh Selatan

لم تستخدم وسيلة الغاز، إما في هذه الرسالة توجد الباحثة على أن في ٨ MIN بinda

أتشيه لم تستخدم أيضاً وسيلة الغاز (puzzle). وأما الفرق بين الرسالة والرسالة زكوان

موضوع الباحث في الدراسة الذي كتبته زكوان يعني استخدام وسيلة الألغاز لترقية

قدرة التلاميذ على المحادثة (دراسة تجريبية بـ MIN ٢٠ Aceh Selatan)، أما في هذه

الرسالة توجد الباحثة مقارنة استخدام وسيلة puzzle ووسيلة الصور لترقية قدرة

التلاميذ على المفردات (دراسة تجريبية بـ ٨ MIN بinda أتشيه).

### ٣. رسالة أسهاري

إن موضوع هذه الدراسة "فعالية استخدام كتاب دروس اللغة العربية بالصور

لترقية المفردات عند الطلبة (دراسة تجريبية بـ معهد إنسان قرآن Aceh Besar)" سنة

٢٠١٩/٤٤٠هـ. وأما مشكلات البحث حتى اختار الباحث هذا الموضوع لأنه يرى

أن المعلم لا يستخدم وسائل التعليم المناسبة حتى يسمم الطالب في تعلم العربية،

ومعظم الطلاب يصعب في تقدم آرائهم أو أفكارهم بسبب ضعفهم في حفظ

المفردات. ومنهج البحث في هذا البحث فهو بحث تجريبي. أما نتائج البحث الذي

حصل عليه الباحث فهو أن استخدام كتاب دروس اللغة العربية بالصور يكون فعالاً

لترقية المفردات قدرة عند الطلاب.

الاختلاف وال العلاقة ال دراسة السابقة بالدراسة الحالية، و سيلة الذي اختار الموضوع في الدراسة الذي كتبه أسهري، بمعهد إنسان قرآن Aceh Besar لم تستخدم كتاب دروس اللغة العربية بوسيلة الصور، أما في هذه الرسالة توجد الباحثة على أن في ٨ MIN بندًا أتشيه لم تستخدم أيضًا و سيلة الصور. والفرق بين الرسالة والرسالة زكوان، موضوع الباحث في الدراسة الذي كتبه أسهري يعني فعالية استخدام كتاب دروس اللغة العربية بالصور لترقية المفردات عند الطلبة (دراسة تجريبية معهد إنسان قرآن Aceh Besar)، أما في هذه الرسالة توجد الباحثة مقارنة استخدام و سيلة puzzle و وسيلة الصور لترقية قدرة الطلبة على المفردات اللغة العربية ( دراسة تجريبية بـ ٨ MIN بندًا أتشيه ).

#### ٤. رسالة رزقي مسلمة

إن موضوع البحث التي اختارت الباحثة هي "ترويد المفردات بوسيلة الصور عند تلاميذ بالمدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar". سنة ٢٠٢٠. ومشكلات البحث حتى اختارت الباحثة هذا الموضوع لأنها ترت أن التلاميذ في المدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية Aceh Besar، في هذه المدرسة ضعفاء في سيطرة مادة اللغة العربية ولا يفهمون المفردات العربية مع أنهم قد تعلموا هذه اللغة سنوات. أما منهج البحث في هذا البحث فهو بحث تجريبي. ونتائج المحسولة من هذه الرسالة فهي أن استخدام و سيلة الصور يكون فعالية في ترويد تلاميذ بالمدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar بالمفردات.

الاختلاف والعلاقة الدراسة السابقة بالدراسة الحالية: وسيلة التي إختارت الموضوع في الدراسة الذي كتبتها رزقي مسلمة، بالمدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar لم تستخدم وسيلة الصور، أما في هذه الرسالة توجد الباحثة على أن في ٨ MIN بندًا أتشيه لم تستخدم أيضًا وسيلة الصور. والفرق بين الدراسة السابقة بالدراسة الحالية هي: موضوع الباحثة في الدراسة التي كتبتها رزقي مسلمة يعني تزويد المفردات بوسيلة الصور عند تلاميذ بالمدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية ٢٦ Aceh Besar، أما في هذه الرسالة توجد الباحثة مقارنة استخدام وسيلة puzzle ووسيلة الصور لترقية قدرة الطلبة على المفردات اللغة العربية (دراسة تجريبية — ٨ MIN بندًا أتشيه).

#### ط – طريقة كتابة الرسالة

وأما طريقة تأليف هذه الرسالة وكتابتها فاعتمدت الباحثة على ما قررته جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في الكتاب المسمى:

“Pedoman Penulisan Karya Ilmiah Fakultas Tarbiyah UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh 2016”.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ- الوسيلة التعليمية

##### ١) تعریف وسیلة التعليمية

الوسيلة لغة هي ما يتصل به الإنسان إلى شيء، أو يتقرب به إلى غيره. أما الوسيلة التعليمية هي كل ما يستعين به المدرس على إيصال المادة العلمية وسائل المعرفة والقيم إلى أذهان التلاميذ وتوضيحها.<sup>١</sup> وتكون أهمية الوسائل في مقدار ما تتحققه من أهداف تربوية ضمن نظام شامل متكملاً، ومن أهم اثارها هي تحذب اهتمام التلاميذ وتشد انتباذه إلى الدرس، وتشير شوقه إلى المعرفة والرغبة في العلم وتحفيز فيه حب الاستطلاع، تساعد على تثبيت المعلومات وتذكرها واستحضارها عند الحاجة وتتوفر إمكانات لا يمكن أن يدركها التلميذ بحواسه.<sup>٢</sup> الحواس هي المنفذ الطبيعية للتعلم، ويقول بعض المربين<sup>٣</sup>: "يجب أن يوضع كل شيء أمام الحواس كلما كان ذلك ممكناً، ولتبدأ المعرفة دائماً من الحواس"، وهذا دعا المربون إلى استخدام الوسائل التوضيحية. لأنها ترهف الحواس وترقظها، وتعينها على أن تؤدي وظيفتها في أن تكون أبواباً للمعرفة. وبديهي أن هذه الوسائل أهمية كبيرة في تدريس المواد المختلفة ومن بينها اللغة العربية.<sup>٤</sup>

<sup>١</sup> عبد الوهاب عبد السلام طولية، التربية الإسلامية وفن التدريس. (القاهرة: دار السلام، ٢٠٠٨)، ص. ١٦١.

<sup>٢</sup> عبد الوهاب عبد السلام طولية، التربية الإسلامية وفن التدريس.....، ص. ١٦٢.

<sup>٣</sup> عبد العليم إبراهيم، الموجة الفنية لمدرسي اللغة العربية، (دار المعارف، دون السنة) ص. ٤٣٢.

وأما المراد بالوسيلة في هذا البحث هو كل ما يستخدم المعلم لمساعدته في إلقاء المعلومات إلى أذهان التلاميذ، وسهولة التلاميذ في فهمها.

## ٢) أنواع الوسائل التعليمية

للوسائل التعليمية أنواع كثيرة تتنوع الحاجات والداعي لها، وكلما تقدم العلم وتطورت الحياة ابتكرت وسائل جديدة. وهي تختلف باختلاف الحواس التي تعامل معها، فنمة وسائل بصرية وسائل سمعية بصرية.

### أ- الوسيلة السمعية:

الوسيلة السمعية هي التي تضم مجموعة المواد والأدوات التي تعتمد على حاسة السمع.

مثل : الراديو، الإذاعة المدرسية، الأسطوانات.

### ب- الوسيلة البصرية:

الوسيلة البصرية هي التي تضم مجموعة المواد والأدوات التي تعتمد على حاسة البصر. مثل : ذوات الأشياء، الخرائط والمحسامات والصور، جهاز عرض الشرائح الشفافة، جهاز عرض الأفلام الثابتة، المكتبة، المصادر والمراجع والصحف والمجلات، الكتاب المدرسي، السبورة.

### ج- الوسيلة السمعية البصرية:

الوسيلة السمعية البصرية هي التي تضم مجموعة المواد والأدوات التي تعتمد على حاسة السمع والبصر.

مثلاً : الأفلام المتحركة، الرئي.<sup>٤</sup>

وأما في هذا البحث تستخدم الباحثة إحدى الوسائل من الوسائل البصرية وهي وسيلة الصور ووسيلة puzzle.

## ب- وسيلة الصور

### ١- تعريف وسيلة الصور

كلمة "الصور" جمع من الصورة بمعنى : الشكل. الصورة هي أشهر الوسائل إستخدامها عن الوسائل أخرى وهي لغة عامة يفهمها الجميع بسهولة. هناك عبارات قديمة تقول : صورة واحدة أكثر تعبيراً عن ألف الكلمات.

الوسيلة عند فولوك وريجلووتر (Pollock & Reigeluth): يقسمها على خمسة

أقسام:

١) الوسيلة المقيدة بالناس، مثل المدرس والمشرف والنشاط الجماعي

وأشبه ذلك.

٢) الوسيلة المقيدة بالرسم، مثل كتاب الدراسيو الكتاب التمريري

والصحيفة.

٣) الوسيلة المقيدة بالبصرية مثل الأفلام والبرامج التلفازية.

٤) الوسيلة المقيدة بالحاسوب، مثل التعلم بمساعدة الحاسوب.

---

<sup>٤</sup> محمد اسماعيل صيني، وعمر الصديق عبد الله، المعينات البصرية في تعليم اللغة، (سعود: عمادة شؤون المكتبات،

.٤٠)، ص ١٩٨٤

## ٢ - أهمية وسيلة الصور

وأما أهمية وسيلة الصور، فهي:

- ١) تساعد الطفل مساعدة فعالة في فهم الكلمات والأعداد.
- ٢) سهولة الإستخدام.
- ٣) توضح تسلسل حدث من الأحداث أو القصة من القصص على ما ذكرها.
- ٤) توضح العلاقات بين الأشياء والمعاني خير توضيح.
- ٥) فتصور الأفكار تصوير يتميز بالطرافة، وينخلق في المشاهد اتجاهها يميل به حيث تميل.<sup>٥</sup>

كانت الصورة مهمة جدا للإستخدام في توضيح فهم التلاميذ. ولذلك، باستخدام الصور يمكن من التلاميذ للإهتمام المزيد بالأشياء أو الأمور التي لم ينظروها أبدا حيث ترتبط بالدرس. والصورة مساعدة المعلمين في تحقيق أهداف التعليم، لأن الصورة تتضمن الوسيلة السهلة والرخيصة والمهمة لتعزيز قيمة التعليم. وبسبب الصورة كانت التجربة والفهم للمتعلمين تكون أوسع نطاقا وأكثر وضوحا ولا تنسى بسهولة، وأكثر تحديدا في رابطات التلاميذ.

---

<sup>٥</sup>رشدي أحمد طعيمة و محمد السيد مناع، تعليم العربية والدين بين العلم والفن، الطبيعة الأولى، (القاهرة: دار الفكر،

. ٢٠٠٠ م)، ص ١٤٧.

### ٣- خطوات التعليم باستخدام وسيلة الصور

لذلك الخطوات المناسبة باستخدام وسيلة الصور في تعليم المفردات وتعلمها في

هذا البحث، منها:

- (١) حث المدرسة التلاميذ لتركيز على المادة التعليمية التي يتعلموها.
- (٢) ثم تنطق المدرسة المفردات بنطق صحيح وفصيح مرار.
- (٣) يكرر التلاميذ المفردات مرار.
- (٤) تعطي المدرسة الفرصة على التلاميذ ليسألو عن المادة التعليمية.
- (٥) يعطي المدرسة لكل فرد الأعداد التي كتبت على القرطاس.
- (٦) تعرض المدرسة الصور في الأمام.
- (٧) عادت المدرسة التلاميذ الذين يحصلون على غير الصفر إلى الأمام.
- (٨) يألف التلاميذ المفردات اللغة العربية مناسبة في الصور.

### ج- وسيلة puzzle

#### ١- أنواع وسيلة puzzle

إن وسيلة puzzle وسيلة من الوسائل التعليمية للغة العربية، بشكل لعب المفردات. يقسم وسيلة puzzle إلى عدة أقسام، وهي تستخدم لتحسين قدرة على فهم المفردات، وهذه الأقسام كما يلي:

أ- **Speeling puzzle** هو عبارة عن وسيلة تتكون من الصور والحرروف

العشوائية لتكون المفردات الصحيحة ثم تزوج بالصور.

ب - Jigsaw Puzzle هو عبارة عن وسيلة تتكون فيها الحروف الهجائية

لتركيب الجمل المعينة لاجابة لأسئلة.

ج - The Thing puzzle هو عبارة عن وسيلة فيها وصف الجمل المتعلق

بالصور لتزوج.

د - The letters readiness puzzle هو عبارة عن وسيلة فيها صور وحروف

لتكون الكلمات، ولكن الحروف لم تكون كاملا.

ه - هو عبارة عن وسيلة فيها الأسئلة لاجابة عليه بطريقة إدخال الإجاباتي

صندوق المربع أى مسطحة وانحدار.

## ٢ - أهداف وسيلة puzzle

أما أهداف وسيلة puzzle فهي:

١) لترقية قدرة التلاميذ على فهم المفردات.

٢) لترقية دوافع التلاميذ على تعلم المفردات.

٣) لتدريب التلاميذ على قراءة كلمة منفصلة الحروف.

٤) لتأثير إهتمام التلاميذ في حفظ المفردات.

٥) للتذكرة كتابة المفردات.

٦) لتبعيد التلاميذ عن السأم في التعلم المفردات.

٧) لمساعدة عملية تعليم المفردات وتعلمها.

## ٣ - خطوات التعليم باستخدام وسيلة puzzle

لذلك الخطوات المناسبة باستخدام وسيلة puzzle في تعليم المفردات

وتعلمها في هذا البحث، منها:

- ١) تحت المدرسة التلاميذ لتركيز على المادة التعليمية التي يتعلموها
- ٢) ثم تنطق المدرسة المفردات بنطق صحيح وفصيح مرار
- ٣) يكرر التلاميذ المفردات مرار
- ٤) تعطي المدرسة الفرصة على التلاميذ ليسألوا عن المادة التعليمية
- ٥) يعطي المدرسة لكل فرد الأعداد التي كتبت على القرطاس
- ٦) تعرض المدرسة المفردات اللغة الإندونيسية في الأمام
- ٧) عادت المدرسة التلاميذ الذين يحصلون على غير الصفر إلى الأمام
- ٨) يألف التلاميذ المفردات الصحيحة حتى تكون الصورة مناسبة

#### د- مفهوم المفردات

كانت المفردات من عناصر اللغة المهمة مثل نظام الصوتي ونظام الصريفي ونظام النحو ونظام الدلالي. ومن المعروف أن يتعلم اللغة الأجنبية أن يعرف هذا النظام قبل أن يوجه إلى أنحاء آخر من اللغة. المفرد هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، يستطيع المتكلم أن يفكّر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.<sup>٦</sup>

والمفردات هي اللفظ التي تتركب من حرفين أو أكثر تدل على معنى الإثم أو الأداة. الكلمة بالمعنى التقليدي هي إحدى أقسام اللغة لها بالمقصود المعين. وأما الكلمة المعنى النظمي هي قسم صغير من اللغة المستقبلة. وكلمة المفردات عند العربية هي

---

<sup>٦</sup> محمد كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (السعودية: جامعة أم القرى، ١٩٨٦ م)، ص. ١٦١.

عدد الكلمات في بعض الكتاب بالتعريف أو الترجمة المفردات هي مجموعة الكلمة التي تتركب والنظام لغة.<sup>٧</sup>

## ١ - أنواع المفردات

وتتنوع المفردات من ثلاثة أنواع على حسب المهارات اللغوية.<sup>٨</sup>

### - مفردات للفهم

وهذه المفردات تنقسم إلى نوعين: الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يلتقاها من أحد المحادثين. القراءة يقصد بالقراءة مجموع الكلمات يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.

### - مفردات للكلام

وهذه أيضاً تقسم إلى نوعين: (Informal) يقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية. (Formal) يقصد بذلك مجموع الكلمات التي تحفظها الفرد ويستخدمها إلا في موقع معين أو عندما تكون له مناسبة.

### - مفردات للكتابة

١) مفردات للكتابة Writing vocabulary وهذه أيضاً تقسم إلى نوعين:

<sup>7</sup> Aziz Fachrurrozi, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Pustaka Cendikia Utama), Hlm.28

<sup>8</sup> رشيد أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الثاني (مكة المكرمة: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم اللغة العربية)، ص. ٢١٦-٢١٧

أ- عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في موقف الاتصال الكتبي الشخصي مثل أخذ مذاكرات، كتابة اليومية.

ب- موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في موقف الاتصال الكتبي الرسمي مثل تقديم طلب للعلم او ستقالة أو كتابة تقرير.

٢) مفردات Potensial vocabulary كامنة وتنقسم كذلك إلى نوعين:

أ- سياقية Context ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.

ب- تحليلية Analysis ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استناداً إلى خصائصها الصرفية.

## ٢- هدف تعليم المفردات

إن تعليم المفردات لا يعني أن التلاميذ في تعلمها اللغة الثانية قادراً على ترجمتها إلى اللغة الأم وايجادها مقابل لها، أو كونه قادراً على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية فحسب، بل إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون التلاميذ قادرين على إستعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب، حتى يستطيع الاتصال باللغة العربية وعدد الأنماط والتراكيب التي يسيطر عليها، ويستطيع استخدامها بكفاءة.<sup>٩</sup>

<sup>٩</sup> أزهر، مدخل إلى طرق تدريس اللغة الأجنبية للدرسي اللغة العربية، (مطبوعة أحكام ١٩٩٩ م)، ص. ٩٤-٩٥.

المفردات وسيلة فعالية لفهم اللغة العربية، لذ ينبغي أن يتعلمها لأنها تتحقق

مهارات لغوية تربوية، منها<sup>١٠</sup> :

- ١) تمرن الطلبة على التعبير وتبعث فيه الرغبة في القراءة والاطلاع.
- ٢) تحب إليه الجامعة والمدرس فمن خلال المفردات تتوثق الصلة بين الطلبة والمدرس وتبني العلاقة بينهما على الحب والرغبة والإحترام في تعليم اللغة العربية.
- ٣) تشير في النفس الطلبة الحفظ وتربي وجدانه وتعوده حسن الفهم وحسن الاستماع.
- ٤) تزود الطلبة بللمعلومات والحقائق وتوسيع دائرة ثقافتهم وغرس القيام والمبادئ التربوية السليمة فيهم.
- ٥) تنمية الشروءة اللفظية واللغوية.
- ٦) تنمية الفكرة الإبداعي الخلاق لدى الطلبة، من ميل واستعداد للابداع الفني والإبتكار وصياغة الأفكار والقيم العظيمة في أساليب فكرية.
- ٧) بناء شخصية تتمتع بالقدرة على التخييل واستقراء النتائج التي يمكن أن تترتب على اتخاذ قرار معين.

<sup>١٠</sup> أحمد مذكر، تدريس الفنون اللغة العربية، (الكويت: مكتبة الفلاح)، ١٩٨٣ م، ص. ١٦٢.

### ٣- أساليب تعليم معنى المفردات

هناك عدة أساليب تدريس المفردات، هي:

١) ابراز ما تدل عليه الكلمة من أشياء مثل : ابراز القلم، عندما ترد الكلمة "قلم".

٢) تمثيل المعنى Dramatization، كأن يقوم المعلم بفتح الباب عندما ترد جملة "فتح الأستاذ الباب".

٣) لعب الدور Role playing، كأن يلعب المعلم دور مريض محس بألم في بطنه ويفحصه طبيب.

٤) ذكر المتضادات Antonym، كأن يذكر الكلمة "باردا" في مقابل "ساخن"

٥) ذكر المترادفات Synonim، وذلك بذكر الكلمات التي تشيرها في الذهن الكلمة الجديدة.

٦) شرح معنى الكلمة العربية بشرح المقصود من الكلمة.

## هـ - المواد الدراسية

أما المواد الدراسية لهذا البحث، استعملت الباحثة الكتاب اللغة العربية لمدرسة الإبتدائية في الفصل الثالث مقال I.M. Ulum سنة ٢٠١٩



المفردات (٢)

حالة الحديقة



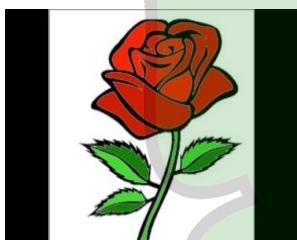
مَنْجَا



بَابَائَا



بُرْتَقالُ



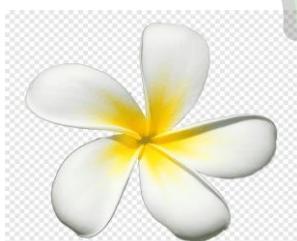
وَرْدَةٌ



جامعة الرانيري  
Tunghai University



مَوْزٌ



فَرْجِيْبَانِي



عِبَادُ الشَّمْسِ



يَسْمِينٌ

### الفصل الثالث

#### إجراءات البحث المختلي

##### أ- منهج البحث

إن منهج البحث هو إجراءات أو خطوات لاكتساب المعرفة أو العلم. سريانا

<sup>١</sup>. وأما قال ويديسونو (Widyastono) (Suryana): أن منهج البحث هو خطوات تحضيرية قبل دخول في هذا المجال. (كتابة التقرير البحثي في الفصل الثالث وهو منهج البحث)<sup>٢</sup>.

وأما منهج البحث لهذا البحث هو بحث تجريبي. بحث تجريبي هو أحد مناهج العلمية التي يستعملها الباحث لاختيار الفرضيات التي يضع خاصية عند الرغبة في معرفة تأثير متغير واحد مستقل في متغير تابع، ومع إبعاد أو تحديد أثر المتغيرات المستقلة الأخرى التي قد تدخل في علاقة بين المتغيرين الرئيسية.<sup>٣</sup>

أما تصميمات المنهج التجاري فتتجزئ على أربعة أنواع، وهي:

- التصميمات التمهيدية (Pre – Eksperimen Designs)
- التصميمات التجريبية (True – Eksperimental Designs)
- التصميمات العاملية (Factorial Designs)

<sup>1</sup> Suryana, *Metodologi Penelitian Model Penelitian Kualitatif dan Penelitian Kuantitatif*, (Bandung: UPI, 2010). Hlm. 20

<sup>2</sup> Widyastono. H. Metodelogi Penelitian. (*Jurnal Pendidikan & Kebudayaan Badan Penelitian dan Pengembangan Departemen Pendidikan Nasional Jakarta*: 2007). Hlm. 773

<sup>3</sup> إبراهيم اليومي غانم، *مناهج البحث وأصول التحليل في العلوم الاجتماعية* (القاهرة: مكتبة الشروق الدولية، الطبيعية الأولى، ٢٠٠٨)، ص. ١٤٤

• التصميمات شبه التجريبية<sup>٤</sup> (Quazi – Eksperimental Design)

واختارت الباحثة التصميمات شبه التجريبية (Quazi – Eksperimental Design)

واعتمدت “Thenonequivalent Pre-Test Post-Test Design” . ويسمى بـ

الباحثة بتصميم المجموعتان، مجموعة الأول تسمى بالفصل التجاري ومجموعة الثاني

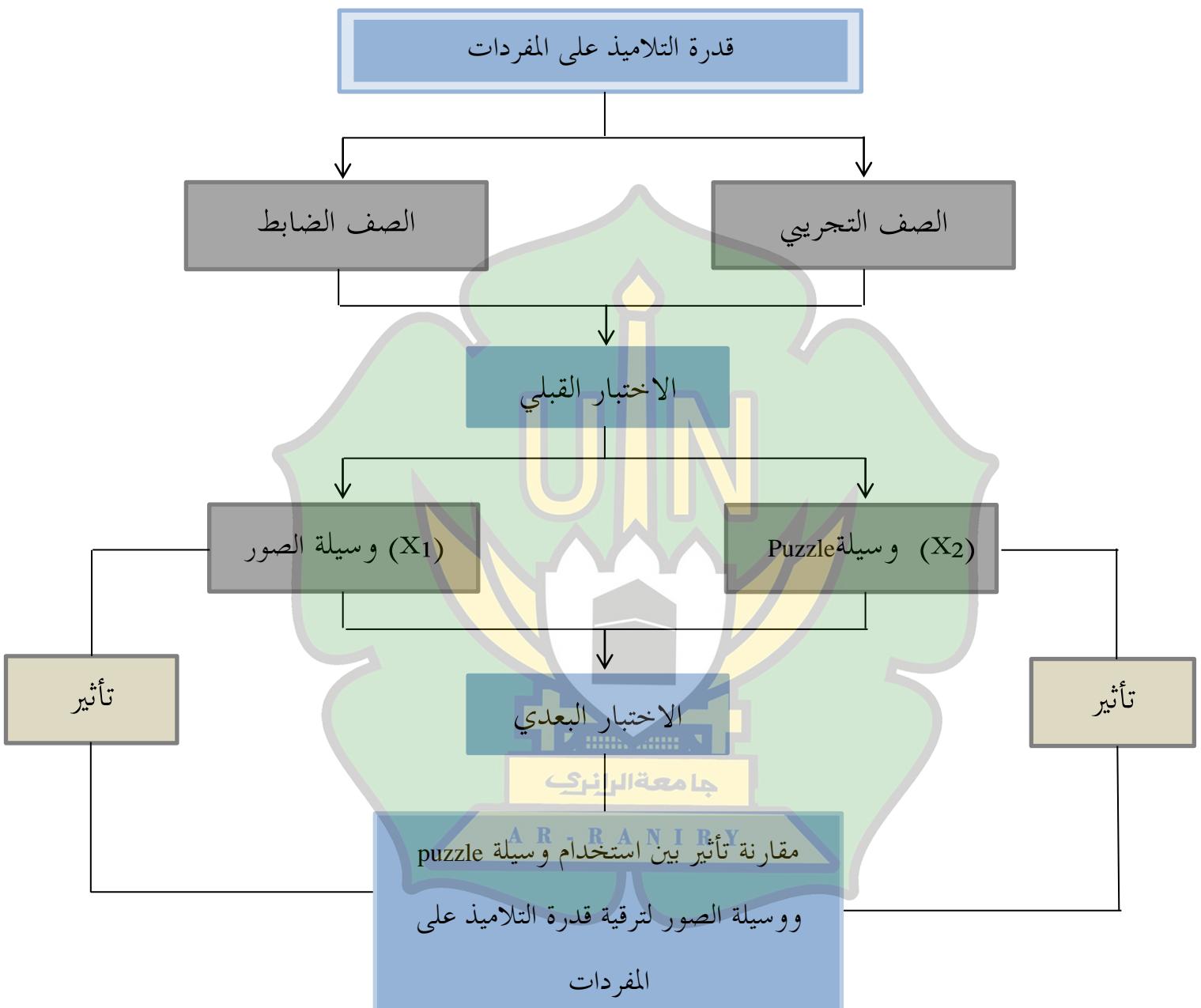
تسمى بالفصل الضابط التي تبدأ بالاختبار القبلي وتحتم بالإختبار البعدى. ويأخذ

الشكل التالي:



<sup>٤</sup> صالح حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: مكتبة العبيكان، ٢٠٠٠)، ص. ٣١٤-

وترتيب خطوات البحث كما ظهر في الشكل الآتي:



## ب- عينة البحث

وأما عينة هي مجموعة جزئية من المجتمع. ويلاحظ أن مصطلح عينة لا يضع أية قيود على طريقة الحصول على العينة. فالعينة هي مجموعة له خصائص مشتركة. فلذلك أخذت الباحثة للعينة التلاميذ في الفصل الثالث أ والفصل الثالث ب كان عددهم ٤٠ تلميذا. ٢٠ تلميذا بجامعة الضابطة (kelas control)، و ٢٠ تلميذا بجامعة التجريبية (kelas eksperimen).

إخترات الباحثة هذه المجموعة كعينة في هذا البحث لأن بعد مقابلة مع مدرسة اللغة العربية ب Banda Aceh MIN، رأت الباحثة أن بعضهم لم يقدروا على المفردات.

## ج- طريقة جمع البيانات

أما طريقة لجمع البيانات التي تستخدمها الباحثة لهذه الرسالة هي الإختبارات. إن الإختبار من أكثر الأدوات <sup>١</sup> جمع المعلومات أو البيانات التي تحتاج إليها الباحثة لإجابة الأسئلة، هو امتحان لتقويم التحصيل والقدرات التلاميذ لفصل مدرسي. (مثلاً، المعرفة الخاصة بـ موضوع معين).

تعد الاختبارات المفيدة أحد الأدوات التي يمكن ان تستخدمها الباحثة لجم المعلومات التي تحتاجها لإجابة أسئلة البحث أو اختبار فرضه. وتقوم الباحثة بإختبارين، وهما:

<sup>١</sup> يوسف خليل يوسف، معجم المصطلحات التربوية، الطبعة الأولى، (بيروت: مكتبة لبنان ناشرون، بدون السنة)،

### (١) الاختبار القبلي – (Pre Test)

الإختبار القبلي هو الذي يختبره قبل استخدام وسيلة الصور ووسيلة Puzzle لترقية قدرة التلاميذ على المفردات. وغرض هذا الاختبار معرفة مستوى التحصيل الدراسي قبل استعمال أداة الوسيلة على المفردات.

### (٢) الإختبار البعدي – (Post Test)

وأما الإختبار البعدي هو الذي يختبره بعد استخدام وسيلة الصور ووسيلة Puzzle لترقية قدرة التلاميذ على المفردات. والنتائج من الاختبار البعدي يقارن بنتائج الاختبار القبلي، يقارن الباحثة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي وتحلل بينها معرفة مقارنة استخدام وسيلة Puzzle ووسيلة الصور لترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ MIN 8 Banda Aceh.

قامت الباحثة الاختبار البعدي في الفصل الثالث (أ) هو وسيلة صور والفصل الثالث (ب) هو وسيلة Puzzle في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات. والنتائج من الاختبار البعدي يقارن بنتائج الاختبار القبلي.

## د- أداة البحث

أما أداة البحث المستخدمة الباحثة لجمع البيانات فهي قائمة الإختبارات. إن من أهدافها هي جمع المعلومات المحتاجة لإجابة الأسئلة البحث الثانية. صنعت الأسئلة بالكيفاءات الأساسية ومؤشرات الأسئلة. وقد جهزت الباحثة ٤٠ أسئلة قبل إجراء

البحث. وهي ٢٠ من الأسئلة المتعددة الخيارات، و ٢٠ من الأسئلة الوصف. أما الشبكة الأسئلة فهي كما تلي:

### الجدول ١-٣

#### طبقات الأداة الأسئلة

رقم	الكتابات الأساسية	مبعثر أسئلة
١	٣.٧ فهم الوظائف الاجتماعية والعناصر اللغوية (الأصوات، والكلمات، والمعاني) من نصوص الذي يتعلّق بموضوع الرياضة من خلال التضمين أفعال الكلام، والعطاء، وطلب معلومات عن الرياضة التي تجدها.	السؤال أ (١، ٢، ٤، ٧، ٩ و ٩)
٢	٣.٨ تحليل عناصر اللغوية (الأصوات، والكلام، والمعاني) لنصوص الذي يتعلّق بموضوع الرياضة.	السؤال ب (١٠-١) متعدد الخيارات
٣	٤.٨ عرض نتائج تحليل الأصوات، والكلمات، والمعاني من نصوص الذي يتعلّق بموضوع الرياضة من خلال الاهتمام بقواعد الكتابة البسيطة.	السؤال ج (٥-١) أسئلة الوصفي

<b>السؤال أ</b> (٣، ٥، ٦، ٨، ١٠) <b>أسئلة الوصفي</b>	<p><b>٣.١١ فهم الوظائف الاجتماعية والعناصر اللغوية (الأصوات، والكلمات، المعاني) لنصوص البسيطة المتعلقة بموضوع الحديقة والتي تتضمن على أفعال الكلام المتمثل في طلب معلومات عن اسم النبات.</b></p>	٤
<b>السؤال ب</b> (١١-٢٠) <b>متعدد الخيارات</b>	<p><b>٣.١٢ تحليل العناصر اللغوية (الأصوات، والكلمات، المعاني) لنصوص الذي يتعلق بموضوع الحديقة.</b></p>	٥
<b>السؤال ج</b> (٨، ٦، ٧) <b>أسئلة الوصفي</b>	<p><b>٤.١٢ يعرض نتائج تحليل الأصوات، والكلمات، المعاني من نصوص بسيطة التي تتعلق بموضوع الحديقة من خلال الاهتمام بقواعد كتابة الجمل البسيطة شفهياً وكتابياً.</b></p>	٦

و قبل أن تستخدم الباحثة هذه الأسئلة لزرت الباحثة أن تعمل الاختبار على صدق المحتوى والثبات لكل أسئلة. أما بالنسبة لأداة السؤال قد قاس أستاذ Tarmizi "محنوى الصدق وعنابر اللغة. فاختارت الباحثة طريقة Pilot Ninoersy, M.Ed" أي تعلم التجريبية بإعطاء الأسئلة لغير عينة البحث الحقيقة وهم يجيبون عليها Study"

ثم بدأت الباحثة على تفتيش وتحليلها. ونتيجة على طريقة "Pilot Study" استعملتها الباحثة بالصدق المحتوى والثبات.

### - الاختبار الصدق

أما نتيجة على الإختبار الصدق المحتوى لهذا البحث باستعانة "Anates"

"V4" فهي كما تلي:

#### الجدول ٢-٣

طبقات الصدق لأسئلة المتعددة الخيارات

رقم	رقم الأسئلة	النتيجة المحصلة لاختبار الصدق	البيان
١	١	٠،٤٣٩	صدق
٢	٢	٠،٢٨٣	غير صدق
٣	٣	٠،٤١١	غير صدق
٤	٤	٠،٦٠٣	صدق
٥	٥	٠،١٨٦	غير صدق
٦	٦	A R - ٠،٥٥٧	صدق
٧	٧	٠،٥٦٣	صدق
٨	٨	٠،٥٩٠	صدق
٩	٩	٠،٦٢٦	صدق
١٠	١٠	٠،٥٦٠	صدق
١١	١١	٠،٥١٧	صدق
١٢	١٢	٠،٦٨٠	صدق

صدق	٠،٤٣٢	١٣	١٣
صدق	٠،٧٤٩	١٤	١٤
غير صدق	٠،٣١٧	١٥	١٥
صدق	٠،٧٥٥	١٦	١٦
صدق	٠،٤٩٠	١٧	١٧
صدق	٠،٦٩٣	١٨	١٨
صدق	٠،٧٢٩	١٩	١٩
غير صدق	٠،٢٥٧-	٢٠	٢٠

فبقيت منها ١٥ أسئلة التي كانت تتوافق على صدق المحتوى. وأما غير تتوافق على صدق المحتوى منها ٥ لأسئلة.

### الجدول ٣-٣

#### طبقات الصدق للأسئلة الوصف

رقم	رقم الأسئلة	النتيجة المحسولة لـ اختبار الصدق	البيان
١	١	NAN	غير صدق
٢	٢	NAN	غير صدق
٣	٣	٠،٥٣١	غير صدق
٤	٤	٠،٢١٢	غير صدق
٥	٥	٠،٥٣١	غير صدق
٦	٦	٠،٥٢٤	صدق
٧	٧	٠،٤١٢	غير صدق
٨	٨	٠،٤٩٩	صدق

غير صدق	٠،٣٧٢	٩	٩
صدق	٠،٤٢٩	١٠	١٠
غير صدق	٠،١٣٥	١١	١١
غير صدق	٠،٠٠٤٣	١٢	١٢
غير صدق	٠،٢٦٩	١٣	١٣
غير صدق	٠،٢٣٤	١٤	١٤
غير صدق	٠،٢٩١	١٥	١٥
صدق	٠،٥٣١	١٦	١٦
صدق	٠،٥٠٧	١٧	١٧
صدق	٠،٦٥٨	١٨	١٨
غير صدق	٠،٢٩٦	١٩	١٩
غير صدق	٠،٢٨٤	٢٠	٢٠

فبقيت منها ٨ أسئلة التي كانت توافق على صدق المحتوى. وأما غير توافق على صدق المحتوى منها ١٢ لأسئلة.

وأما طبقات شبكة الأسئلة الصدق فهي كما في جدول تلي:

A R - R A N I R Y  
الجدول ٤-٣

#### طبقات شبكة الأسئلة الصدق

رقم	الكتاءات الأساسية	مبعثر أسئلة على صدق
١	٣٠.٧ فهم الوظائف الاجتماعية والعناصر اللغوية (الأصوات، والكلمات، والمعاني) من نصوص الذي يتعلّق بموضوع الرياضة من	السؤال أ (-) أسئلة الوصفي

	خلال التضمين أفعال الكلام، والعطاء، وطلب معلومات عن الرياضة التي تحبها.	
السؤال ب (١، ٤، ٦، ٧، ٨، ٩، ١٠ و ١) متعدد الخيارات	٣.٨ تحليل عناصر اللغة (الأصوات، والكلام، والمعاني) لنصوص الذي يتعلّق بموضوع الرياضة.	٢
السؤال ج (-) أسئلة الوصفي	٤.٨ عرض نتائج تحليل الأصوات، والكلمات، والمعاني من نصوص الذي يتعلّق بموضوع الرياضة من خلال الاهتمام بقواعد الكتابة البسيطة.	٣
السؤال أ (٣، ٥، ٦، ٨، ٩ و ١٠) أسئلة الوصفي	٣.١١ فهم الوظائف الاجتماعية والعناصر اللغوية (الأصوات، والكلمات، والمعاني) لنصوص البسيطة المتعلقة بموضوع الحديقة والتي تتضمن على أفعال الكلام المتمثل في طلب معلومات عن اسم النبات.	٤
السؤال ب (١١، ١٢، ١٣، ١٤، ١٥، ١٦، ١٧ و ١٨)	٣.١٢ تحليل العناصر اللغوية (الأصوات، والكلمات، والمعاني) لنصوص الذي يتعلّق بموضوع	٥

متعدد الخيارات		الحقيقة.	
السؤال ج (٦، ٧، و٨) أسئلة الوصفي	٤.١٢ يعرض نتائج تحليل الأصوات، والكلمات، والمعاني من نصوص بسيطة التي تتعلق بموضوع الحديقة من خلال الاهتمام بقواعد كتابة الجمل البسيطة شفهياً وكتابياً.	٦	

#### - الاختبار الثبات

وفقا على رأي أريونتو (Arikunto): إختبار الثبات تشير إلى واحد فهم أن الأداة موثوقة بدرجة كافية لاستخدامها كأداة لجمع البيانات لأنه يقال أن الأداة جيدة. بذلك اختبار يتمتع بمستوى عالية إذا كان الاختبار أن يعطي نتيجة متسقة.<sup>٦</sup>

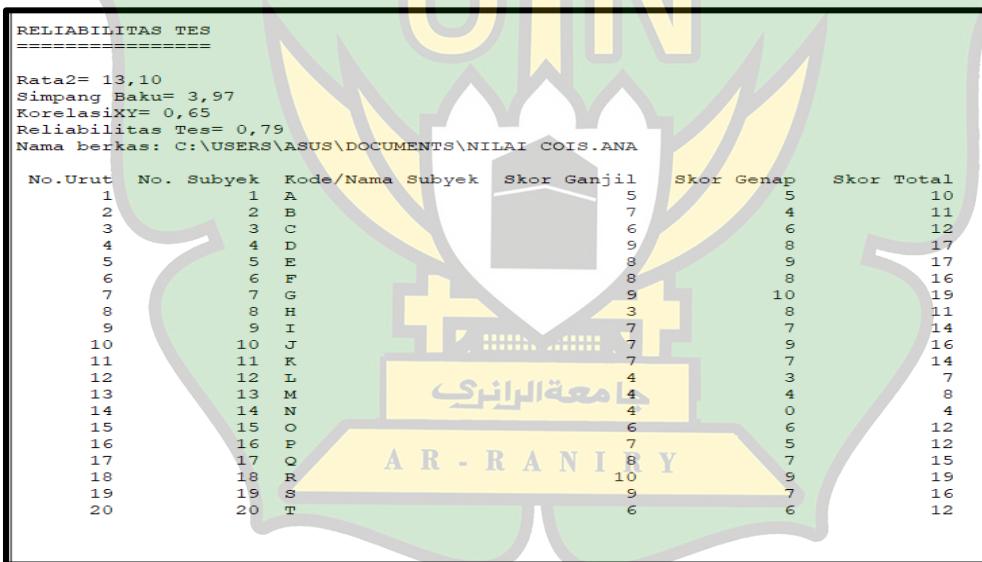
استعملت الباحثة الأدوات الرقيمية "Anates V4". وأما معian مستوى ثبات الإختبار فهو كما يلي:

<sup>6</sup> Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik.* (Jakarta: Rineka Cipta, 2010). Hlm. 211

## الجدول ٣-٥

### اختبار ثبات

المعيار	درجة معامل ثبات الاختبار
شدة عال	٠,٨٠-١٠٠
عال	٠,٦٠-٠,٧٩
متوسط	٠,٤٠-٠,٥٩
أدنى	٠,٢٠-٠,٣٩
منخفض	٠,٠٠-٠,١٩



الرسم ١-٣: نتيجة مستوى ثبات الاختبار لأسئلة المتعددة الخيارات

وأما النتيجة مستوى ثبات الاختبار لأسئلة المتعددة الخيارات شدة عال لأنها

حصلت على النتيجة .٠,٧٩

RELIABILITAS TES						
No.Urut	No.	Subyek	Kode/Nama Subyek	Skor Ganjil	Skor Genap	Skor Total
1	1	A		27	13	40
2	2	B		21	19	40
3	3	C		25	16	41
4	4	D		21	23	44
5	5	E		26	27	53
6	6	F		24	27	51
7	7	G		29	24	53
8	8	H		18	20	38
9	9	I		17	23	40
10	10	J		26	27	53
11	11	K		18	29	47
12	12	L		22	20	42
13	13	M		20	17	37
14	14	N		7	19	26
15	15	O		22	26	48
16	16	P		25	12	37
17	17	Q		28	26	54
18	18	R		31	29	60
19	19	S		31	29	60
20	20	T		14	24	38

الرسم ٢-٣: نتائج مستوى ثبات الاختبار لأسئلة الوصف

وأما النتيجة مستوى ثبات الاختبار لأسئلة الوصف أدنى لأنها حصلت على

النتيجة ..٣٦،٠٠.



مستوى صعوبة الاختبار

جامعة رانيري

الجدول ٦-٣

معايير مستوى صعوبة الاختبار

معايير	الدرجة لمستوى صعوبة الاختبار
صعبه	٠،٣٠-٠،٠٠
متوسط	٠،٧٠-٠،٣١
سهولة	١٠٠-٠،٧١

### الجدول ٧-٣

مستوى صعوبة الإختبار لكل بنود لأسئلة المتعددة الخيارات

المعايير	الدرجة لمستوى صعوبة الاختبار	عدد التلاميذ المحييّات لأسئلة بصحيحة	رقم الأسئلة	رقم
سهولة	٩٠٠٠	١٨	١	١
سهولة	٧٥٠٠	١٥	٢	٢
متوسط	٧٠٠٠	١٤	٣	٣
صعوبة	٣٠٠٠	٦	٤	٤
متوسط	٧٠٠٠	١٤	٥	٥
سهولة	٨٠٠٠	١٦	٦	٦
متوسط	٦٠٠٠	١٢	٧	٧
سهولة	٦٥٠٠	١٧	٨	٨
سهولة	٨٠٠٠	١٦	٩	٩
متوسط	٦٥٠٠	١٣	١٠	١٠
سهولة	٨٥٠٠	١٧	١١	١١
متوسط	٦٠٠٠	١٢	١٢	١٢
سهولة	٧٥٠٠	١٥	١٣	١٣
متوسط	٥٠٠٠	١٠	١٤	١٤
متوسط	٦٥٠٠	١٣	١٥	١٥
سهولة	٨٠٠٠	١٦	١٦	١٦
صعوبة	٣٠٠٠	٦	١٧	١٧
متوسط	٧٠٠٠	١٤	١٨	١٨
متوسط	٤٥٠٠	٩	١٩	١٩

متوسط	٤٥٠٠	٩	٢٠	٢٠
-------	------	---	----	----

### المدول ٨-٣

مستوى صعوبة الإختبار لكل بنود لأسئلة الوصف

المعابر	الدرجة المستوى صعوبة الاختبار	رقم الأسئلة	رقم
سهولة	١٠٠٠٠	١	١
سهولة	١٠٠٠٠	٢	٢
متوسط	٦٠،٠٠	٣	٣
سهولة	٩٠،٠٠	٤	٤
متوسط	٦٠،٠٠	٥	٥
متوسط	٧٠،٠٠	٦	٦
سهولة	٨٠،٠٠	٧	٧
متوسط	٧٠،٠٠	٨	٨
سهولة	٨٠،٠٠	٩	٩
سهولة	A R - R A N I R Y ٨٠،٠٠	١٠	١٠
متوسط	٥٠،٠٠	١١	١١
متوسط	٦٠،٠٠	١٢	١٢
سهولة	٩٠،٠٠	١٣	١٣
سهولة	١٠٠٠٠	١٤	١٤
سهولة	٩٠،٠٠	١٥	١٥
سهولة	٨٠،٠٠	١٦	١٦

متواسط	٦٠،٠٠	١٧	١٧
متواسط	٥٠،٠٠	١٨	١٨
متواسط	٥٠،٠٠	١٩	١٩
متواسط	٧٠،٠٠	٢٠	٢٠

## هـ - طريقة تحليل جمع البيانات

للحصول على البيانات الحقيقة والصادقة، تحتاج الباحثة إلى أسلوب تحليل البيانات. وأما البيانات التي وجدت من نتيجة الإختبارتين القبلي والبعدي فاستخدمت الباحثة تحليلًا كميًا للحصول على المجتمع والمعدل من الإختبارتين.

فالتحليل البيانات التي استعملت الباحثة هو التحليل الإحصائي الوصفي والإستنتاجي. والتحليل الإحصائي الوصفي، درجات التردد، النسبة المئوية، تستخدم بالإنحراف المعياري، معدل. وأما الإحصاء تستخدمها الباحثة باختبار T.

فالتحليل الذي استعملتها الباحثة هو اختبار T. وقبل إجراء اختبار T تقوم الباحثة بشرطی الاختبار الطبيعي "Uji Normalitas" والإختبار المتجانس "Uji Homogenitas". باستعانة الحساب على الأدوات الرقية Spss Statistics 20.

لمعرفة البيانات الموزوعة العمل و المتجانس على أساس الأحجام التالية:

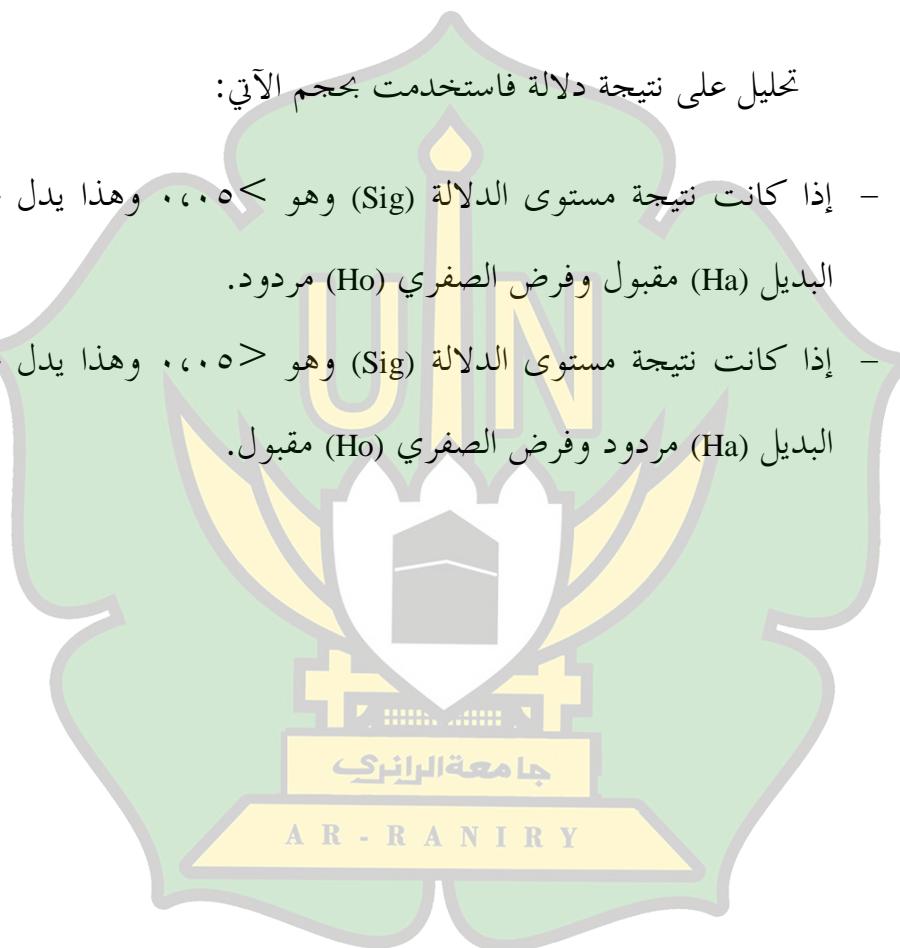
- إذا كانت النتيجة مستوى الدلالة وهو  $< .05$  فالبيانات تكون العمل والمتجانس

- إذا كانت النتيجة مستوى الدلالة وهو  $< 0.05$  ، فالبيانات تكون غير الطبيعي وغير المتجانس

ولمعرفة على تأثير بين استخدام وسيلة الصور ووسيلة puzzle فاستعملت الباحثة باختبار T لأن البيانات الموزوعة تكون العمل والمتجانس.

تحليل على نتائج دلالة فاستخدمت بحجم الآتي:

- إذا كانت نتائج دلالة مستوى الدلالة (Sig) وهو  $< 0.05$  وهذا يدل على فرض البديل (Ha) مقبول وفرض الصفر (Ho) مردود.
- إذا كانت نتائج دلالة مستوى الدلالة (Sig) وهو  $> 0.05$  وهذا يدل على فرض البديل (Ha) مردود وفرض الصفر (Ho) مقبول.



## الفصل الرابع

### نتائج البحث ومناقشتها

#### أ- عرض البيانات

لقد شرحت الباحثة في الفصول السابقة عما يتعلّق بمنهج البحث والأدوات المستخدمة لجمع البيانات. وفي هذا الفصل تعرّض الباحثة النتائج التي حصلت عليها من خلال عملية تعليم اللغة العربية مقارنة تأثير بين استخدام وسيلة الصور ووسيلة puzzle لترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ MIN 8 Banda Aceh. وللحصول على البيانات التي قامت الباحثة بالبحث التجاري في الصف الثالث لسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٢ اعتمدت الباحثة على رسالة عميد لكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندًا أتشيه، رقم: B-3396/Un.8/FTK.1/TL.00/03/2021.

#### ١. لحنة ميدان البحث

كان MIN 8 Banda Aceh إحدى المدارس الإبتدائية الإسلامية الحكومية التي تقع في الشارع Sultan Malikul Saleh Lokasi II Lhong Raya بقرية Aceh. أسّست هذه المدرسة في السنة 1998 وتكون مدرسة إسلامية في محافظة Aceh. أما رئيس هذه المدرسة هو Mardani S,Ag.M.Pd. وعدد مدرّسون في MIN 8 Banda Aceh يبلغ ٥١ مدرساً. هم يتكون من ٧ مدرسين و ٣٤ مدرّسات، ويدرّسون العلوم المختلفة. إن مدرس لغة العربية كان عددهم ٥ مدرساً. وأما عدد التلاميذ في المدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية MIN 8 Banda Aceh فهو ٩٦٠ تلميذاً.

وقد اختارت الباحثة التلاميذ في الفصل الثالث (أ) والفصل الثالث (ب) كالعينة في هذا البحث. ويكون الفصل الثالث (أ) كالعينة الضابطة والثالث (ب) كالعينة التجريبية لنيل على البيانات إليها على تأثير وسيلة الصور ووسيلة puzzle على سيطرة المفردات. وقامت الباحثة بأدوات البحث هي الاختبار القبلي والاختبار البعدي. وعدد التلاميذ في الفصل الثالث (أ) والفصل الثالث (ب) كان عددهم ٤٠ تلميذا.

## ٢. إجراء التعليم والتعلم

قد اختارت الباحثة الفصل الثالث (أ) كالعينة الضابطة والثالث (ب) كالعينة التجريبية. والمادة التي أخذت الباحثة بالموضوع "الرّياضَةُ وَالْحَدِيْقَةُ". وهذه المادة الأولى في هذا القسط وقبل إجراء التعليم قامت الباحثة بالإختبار القبلي كما أنه طريقة لجمع البيانات لمعرفة قدرة التلاميذ قبل استخدام وسيلة الصور ووسيلة puzzle لترقية قدرة التلاميذ على المفردات. وايضا تقدم الباحثة الإختبار البعدي في إجراء التعليم لترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ MIN 8 Banda Aceh.

أما نشاط المدرّسة في إجراء تعليم المفردات باستخدام وسيلة الصور كما في الجدول ٤ - الآتي:

## الجدول ١-٤

### التقويت الضابطة في المجموعة الضابطة

العملية	ساعة	تاريخ	اللقاء
اختبار القبلي	٠٩.١٥ - ٠٠٠٨	٢٠٢١ مارس ١٩	اللقاء الأول
تدریس المفردات باستخدام وسيلة الصور	٠٩.١٥ - ٠٠٠٨	٢٠٢١ أبريل ٢	اللقاء الثاني
اختبار البعدی	٠٩.١٥ - ٠٠٠٨	٢٠٢١ أبريل ٣٠	اللقاء الثالث

وأما نشاط المدرسة في إجراء تعليم المفردات باستخدام وسيلة puzzle كما في الجدول ٤ - الآتي:

## الجدول ٢-٤

### التقويت التجريبي في المجموعة التجريبية

العملية	ساعة	تاريخ	اللقاء
اختبار القبلي	١٠.١٥ - ٠٩.١٥	٢٠٢١ مارس ١٩	اللقاء الأول
تدریس المفردات باستخدام وسيلة puzzle	١٠.١٥ - ٠٩.١٥	٢٠٢١ أبريل ٢	اللقاء الثاني
اختبار البعدی	١٠.١٥ - ٠٩.١٠	٢٠٢١ أبريل ٣٠	اللقاء الثالث

## عملية التعليم المفردات باستخدام وسيلة الصور

وقد قامت الباحثة بتدريس المفردات باستخدام وسيلة الصور في المجموعة الضابطة، ويجري هذا البحث وهو كما يلي:

### (١) المقابلة الأولى (المجموعة الضابطة)

أولاً، تدخل الباحثة قاعة التعلم وتسلم على التلاميذ ثم تراقب أحوال الفصل. والتلاميذ يجلسون مرتبًا ومتحلقا حول الباحثة ويفتحن التعلم بدعاء الافتتاح. ثم تفتش الباحثة حضورهم وبعد تلقي الباحثة أغراض التعلم. وتسأل المدرّسة المادة عن الموضوع السابق.

ثانياً، تقوم الباحثة بالاختبار القبلي وتطلب إلى التلاميذ إجابتها. والتلاميذ يجيبون أسئلة مجتهدة. كما أدناه الصورة التالية:



**الرسم ٤-١: الإختبار القبلي في المجموعة الضابطة**

بعد يجيبون أسئلة تقوم الباحثة بالمادة "الرياضية" تقرأ الباحثة مفردات عن الرياضة ويقلدها التلاميذ. ثم يحفظ التلاميذ المفردات حسب قول الباحثة.

والآخر قبل اختتام التعليم ترشد الباحثة التلاميذ لمراجعة الدرس وممارسة المادة في يومياتهم. ثم تختتم المدرّسة بالدعاء والسلام قبل الخروج من الفصل.

## (٢) المقابلة الثانية

تدخل المدرسة بإلقاء السلام، وتأمر إلى التلاميذ بقراءة الدعاء قبل بداية التعلم. ثم تسجل التلاميذ واحداً فواحداً بكشف الحضور. وتشرح المدرّسة عن أهداف التعليم اللغة العربية.

ثانياً، تعلّم المدرّسة موضوع "الرياضية" باستخدام وسيلة الصور. كما أدناه

الصورة التالية:



الرسم ٢-٤: استخدام وسيلة الصور في المجموعة الضابطة

قبل بداية التعلم باستخدام وسيلة الصور، تدخل الباحثة إلى المادة بيان كيفية استخدام وسيلة الصور في تعليم المفردات. وتأمر الباحثة واحداً فواحداً من التلاميذ لتذكير المفردات بنطق صحيح. ثم توزع المدرسة الرقم إلى جميع التلاميذ التي كتبت بشكل عشوائي على الورقة، يذكر التلاميذ العدد ما بين

يديه. وبالنسبة للتلاميذ الذين حصلوا على الأرقام من ١ إلى ٦، فإنه يتقدم

لبحث المفردات عن موضوع "الرياضية" وفقاً للصور المدرجة على السبورة.

بعد يبحث التلاميذ المفردات عن المادة "الرياضية" تقوم الباحثة بالمادة

"الحديقة" تقرأ الباحثة مفردات عن الحديقة ويقلدها التلاميذ. ثم يحفظ التلاميذ

المفردات حسب قول الباحثة.

أخيراً، تهتم المدرّسة بالدعاء والسلام قبل الخروج من الفصل. وترشد

الباحثة التلاميذ لمراجعة الدرس وممارسة المادة في يمياهم.

### (٣) المقابلة الثالثة

تدخل المدرّسة بإلقاء السلام ثم تراقب أحوال الفصل. وتأمر إلى التلاميذ

بقراء الدعاء قبل بداية التعلم. وتسجل التلاميذ واحد فواحداً بكشف الحضور. ثم

تُسأَل المدرّسة المادة عن الموضوع السابق.

تعلّم المدرّسة موضوع "الحديقة" باستخدام وسيلة الصور. قبل بداية

التعلم باستخدام وسيلة الصور، تدخل الباحثة إلى المادة بيان كيفية استخدام

وسيلة الصور في تعليم المفردات. وتأمر الباحثة واحداً فواحداً من التلاميذ

لتذكير المفردات بنطق صحيح. ثم توزع المدرّسة الرقم إلى جميع التلاميذ التي

كتبت بشكل عشوائي على الورقة، يذكر التلاميذ العدد ما بين يديه. وبالنسبة

للتلاميذ الذين حصلوا على الأرقام من ١ إلى ٦، فإنه يتقدم لبحث المفردات

عن موضوع "الرياضية" وفقاً للصور المدرجة على السبورة.

تقوم المدرّسة بالاختبار البعدى، ثم يحييون التلاميذ الأسئلة مجتهدا للحصول على أحسن الإجابة والنتيجة. وفي أخير تلقى المدرسة التحية إلى التلاميذ قبل خروج من الفصل.

### عملية التعليم المفردات باستخدام وسيلة puzzle

وقد قامت الباحثة بتدريس المفردات باستخدام وسيلة puzzle في المجموعة

التجريبية، ويجري هذا البحث وهو كما يلي:

#### (١) المقابلة الأولى (المجموعة التجريبية)

أولاً، تدخل الباحثة قاعة التعلم وتسلم على التلاميذ ثم ترافق أحوال الفصل. والتلاميذ يجلسون مرتبًا ومتحليقا حول الباحثة ويفتحن التعلم بدعاء الافتتاح. ثم تفتش الباحثة حضورهم وبعد ذلك تلقى الباحثة أغراض التعلم. وتسأل المدرّسة المادة عن الموضوع السابق.

ثانياً، تقوم الباحثة بالاختبار القبلي وتطلب إلى التلاميذ إلهاجاتها. والتلاميذ يحييون أسئلة مجتهدا.

بعد يحييون أسئلة تقوم الباحثة بالمادة "الرياضية" تقرأ الباحثة مفردات عن الرياضة ويقلدها التلاميذ. ثم يحفظ التلاميذ المفردات حسب قول الباحثة.

والآخر قبل اختتام التعليم ترشد الباحثة التلاميذ لمراجعة الدرس وممارسة المادة في يمياهم. ثم تختتم المدرّسة بالدعاء والسلام قبل الخروج من الفصل.

## (٢) المقابلة الثانية

تدخل المدرسة بإلقاء السلام، وتأمر إلى التلاميذ بقراءة الدعاء قبل بداية التعلم. ثم تسجل التلاميذ واحداً فواحداً بكشف الحضور. وتشرح المدرّسة عن أهداف التعليم اللغة العربية.

ثانياً، تعلّم المدرّسة موضوع "الرياضية" باستخدام وسيلة puzzle. كما أدناه

الصورة التالية:



الرسم ٤-٣: استخدام وسيلة puzzle في المجموعة التجريبية

قبل بداية التعلم باستخدام وسيلة puzzle، تدخل الباحثة إلى المادة بيان كيفية استخدام وسيلة puzzle في تعليم المفردات. وتأمر الباحثة واحداً فواحداً من التلاميذ لذكر المفردات بنطق صحيح. ثم توزع المدرّسة الرقم إلى جميع التلاميذ التي كتبت بشكل عشوائي على الورقة، يذكر التلاميذ العدد ما بين يديه. وبالنسبة للتلاميذ الذين حصلوا على الأرقام من ١ إلى ٦، فإنه يؤلف المفردات عن موضوع "الرياضية" بحيث تصبح صورة كاملة.

بعد يؤلف التلاميذ المفردات عن المادة "الرياضية" تقوم الباحثة بالمادة "الحديقة" تقرأ الباحثة مفردات عن الحديقة ويقلدها التلاميذ. ثم يحفظ التلاميذ المفردات حسب قول الباحثة.

أخيراً، تختتم المدرّسة بالدعاء والسلام قبل الخروج من الفصل. وترشد الباحثة التلاميذ لمراجعة الدرس وممارسة المادة في بعثتهم.

### (٣) المقابلة الثالثة

تدخل المدرّسة بإلقاء السلام ثم تراقب أحوال الفصل. وتأمر إلى التلاميذ بقراء الدعاء قبل بداية التعلم. وتسجل التلاميذ واحد فواحداً بكشف الحضور. ثم تسأل المدرّسة المادة عن الموضوع السابق.

تعلّم المدرّسة موضوع "الحديقة" باستخدام وسيلة puzzle. قبل بداية التعلم باستخدام وسيلة puzzle، تدخل الباحثة إلى المادة بيان كيفية استخدام وسيلة puzzle في تعليم المفردات. وتأمر الباحثة واحداً واحداً من التلاميذ لتدكير المفردات بنطق صحيح. ثم توزع المدرّسة الرقم إلى جميع التلاميذ التي كتبت بشكل عشوائي على الورقة، يذكر التلاميذ العدد ما بين يديه. وبالنسبة للتلاميذ الذين حصلوا على الأرقام من ١ إلى ٦، فإنه يؤلف المفردات عن موضوع "الرياضية" بحيث تصبح صورة كاملة.

تقوم المدرّسة بالاختبار البعدى، ثم يجيبون التلاميذ الأسئلة مجتهداً للحصول على أحسن الإجابة والنتيجة. وفي أخير تلقى المدرّسة التحية إلى التلاميذ قبل خروج من الفصل.

### ٣. عرض البيانات الاختبار

تقوم الباحثة الاختبار القبلي قبل استخدام وسيلة الصور ووسيلة puzzle لترقية قدرة التلاميذ على المفردات. وأما الاختبار البعدي فتقوم الباحثة بعد استخدام وسيلة الصور ووسيلة puzzle.

أما تحليل البيانات الاختبار لمعرفة قدرة التلاميذ على المفردات باستخدام وسيلة الصور ووسيلة puzzle أو بدوتها في المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. فتعرض الباحثة عن نتائج اختبار التلاميذ كما في الجدول الآتي:

**الجدول ٤-٣**

نتيجة البيانات البحث في الفصل الصور

رقم	التلميذ	المجموعه التجريبية الضابط	المجموعه الضابط القبلي	الإختبار البعدي الضابط
١	تلמידة (١)	٧٥	٢٠	
٢	تلמיד (٢)	٦٥	٢٠	
٣	تلמיד (٣)	٧٠	٧٠	
٤	تلמיד (٤)	٦٥	٢٠	
٥	تلמיד (٥)	٧٠	٦٠	
٦	تلמיד (٦)	٧٠	٣٠	
٧	تلמידة (٧)	٦٠	٣٠	
٨	تلמידة (٨)	٧٥	٣٠	
٩	تلמיד (٩)	٦٥	٣٠	
١٠	تلמידة (١٠)	٩٠	٢٥	
١١	تلמיד (١١)	٤٠	٣٥	

٦٠	٤٥	תלמידة (١٢)	١٢
٥٠	٣٥	תלמיד (١٣)	١٣
٦٠	٣٠	תלמידة (١٤)	١٤
٥٠	٣٥	תלמידة (١٥)	١٥
٨٥	٧٥	תלמיד (١٦)	١٦
٦٥	١٥	תלמיד (١٧)	١٧
٦٥	٥٠	תלמיד (١٨)	١٨
٧٥	٤٥	תלמיד (١٩)	١٩
٨٥	٦٠	תלמידة (٢٠)	٢٠

#### الجدول ٤-٤

نتيجة البيانات البحث في الفصل puzzle

رقم	التלמיד	الاختبار القبلي التجريبي	الاختبار البعدى التجريبي
١	תלמידة (١)	٥٠	٨٠
٢	תלמידة (٢)	A ٥٥ - R A N I R Y	٦٠
٣	תלמידة (٣)	٥٠	٨٥
٤	תלמידة (٤)	٦٠	٩٥
٥	תלמיד (٥)	٦٠	٩٠
٦	תלמיד (٦)	٧٠	٨٥
٧	תלמיד (٧)	٢٥	٤٠
٨	תלמיד (٨)	٤٠	٥٥
٩	תלמיד (٩)	٢٠	٦٠

٨٥	٦٥	٢٠ تلميذة (١٠)	١٠
٨٥	٧٥	٢١ تلميذة (١١)	١١
٧٥	٢٥	٢٢ تلميذة (١٢)	١٢
٨٠	٣٥	٢٣ تلميذة (١٣)	١٣
٣٥	١٥	٢٤ تلميذ (١٤)	١٤
٦٠	٤٥	٢٥ تلميذ (١٥)	١٥
٨٠	٦٠	٢٦ تلميذ (١٦)	١٦
٩٠	٧٠	٢٧ تلميذ (١٧)	١٧
٧٠	٣٠	٢٨ تلميذ (١٨)	١٨
٨٥	٦٠	٢٩ تلميذ (١٩)	١٩
٩٥	٦٥	٣٠ تلميذة (٢٠)	٢٠

### بـ- تأثير استخدام وسيلة الصور لترقية قدرة التلاميذ على المفردات

وفي هذا البحث لمعرفة تأثير استخدام وسيلة الصور في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بجموعة الضابطة استعملت الباحثة 20 Spss بالاختبار الاحصاء الوصفي، والاختبار الطبيعي، والاختبار المتخصص، والاختبار -ت.

تعرض الباحثة العملية الضابطة لقياس قدرة التلاميذ على المفردات عن استخدام

وسيلة الصور حين تقوم بها في مدرسة الإبتدائية الاسلامية الحكومية MIN 8 Banda Aceh بالفصل الثالث (أ).

## - الاختبار الاحصاء الوصفي (Descriptive Statistics)

الاختبار الاحصاء الوصفي هو تحليل النتيجة لمجموعة الضابطة لقياس قدرة التلاميذ على المفردات قبل استخدام وسيلة الصور وبعد استخدامها حين تقوم بها في مدرسة الإبتدائية الاسلامية الحكومية MIN 8 Banda Aceh بالفصل الثالث (أ).

وهو كما يلي:

**الجدول ٤-٤**

### الاختبار الاحصاء الوصفي (Descriptive Statistics)

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
Pretestkontrol	20	15.00	75.00	38.0000	17.19853
Posttestkontrol	20	40.00	90.00	67.0000	12.29035
Valid N (listwise)	20				

من الجدول ٤-٤ أن النتيجة المعدلة في مجموعة الضابطة من الاختبار القبلي ٣٨,٠٠ والاختبار البعدى ٦٧,٠٠، ونتيجة اقصى من الاختبار القبلي ٧٥,٠٠ والاختبار البعدى ٩٠,٠٠. ونتيجة ادنى من الاختبار القبلي ١٥,٠٠ والاختبار البعدى ٤٠,٠٠. ونتيجة الانحراف المعياري من الاختبار القبلي ١٧,١٩، والاختبار البعدى ١٢,٢٩.

من البيانات السابقة، أن الفرق نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والاختبار البعدى في المجموعة الضابطة المترفرقة. ثم لمعرفة على فرق بين النتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدى باختبارات الإحصائية.

### - الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

ويقصد اختبار الطبيعي لعرفة من مجموعة الضابطة تكون طبيعية أم لا. وتقوم الباحثة اختبار الطبيعي باستخدام (Shapiro-Wilk).

احدى من الشروط الاختبار-ت تستخدم بالبيانات البرامترية. لذلك استخدمت الباحثة على البيانات الموزوعة الطبيعي. كما في جدول يلي:

**الجدول ٦-٤**

#### الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

	Siswa	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
		Statistic	Df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Control	1.00	.219	20	.013	.908	20	.058
	2.00	.135	20	.200*	.964	20	.636

الجدول ٦-٤ يدل على أن تحصيل الاختبار القبلي لمجموعة الضابطة بمستوى الدلالة (Sig.) .٥٨، وتحصيل الاختبار البعدي .٠٥، .٦٣ > .٠٥، .٦٣. فتشير تلك نتيجة اختبار الطبيعي في مجموعة الضابطة أن البيانات الطبيعية.

### - الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

استخدمت الباحثة اختبار المتجانس دلالة أن البيانات بين المجموعتين متجانس.

قد استخدمت الباحثة اختبار متجانس على (Test Of HOmogeneity Of Varians) على مستوى الدلالة .٠٥.

قبل اختبار-ت تستخدم الباحثة بالاختبار المتجانس. لعرفة البيانات الموزعة المتجانس. فهو كما يلي:

## الجدول ٤-٧

نتيجة الاختبار المتناظر (Uji Homogenitas)

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
2.862	1	38	.099

تقوم الباحثة بنتيجة الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas) وتحصيله أن توزيع البيانات (Distribusi Data) مستوى الدلالة (Sig.) .٩٩ ، أكبر من .٠٥ (٠،٩٩ > ٠،٠٥)

- الاختبار - ت (Uji Paired Simple Test)

## الجدول ٤-٨

إحصائيات العينة المزدوجة (Uji paired Sample Statistik)

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Pretestkontrol	38.0000	20	17.19853
	Posttestkontrol	67.0000	20	12.29035

## الجدول ٤-٩

اختبار العينة المزدوجة (Uji Paired Sample Test)

	Paired Differences					t	df	Sig. (2-tailed)			
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference							
				Lower	Upper						
Pair 1	Pretestkontrol – Posttestkontrol	29.0000 00	18.18038	4.06526	-37.50868	-20.49132	-7.134	19	.000		

الجدول ٤-٨ يدل أن العينة لجموعة الضابطة ( $N = 20$ ) بنتيجة معدلة من الاختبار القبلي ٣٨ بالإنحراف المعياري ١٧,١ . ونتيجة من الإختبار البعدي ٦٧ بالإنحراف المعياري ١٢,٢ .

الجدول ٤-٩ يدل على نتيجة من تحليل اختبار إحصائي لعينة مقتنة أن نتيجة ت ( $t = 134,1 - 7,1$ ) بمستوى الدلالة ( $Sig. < 0,000$ ) . وهذه النتيجة تعرض فرض البديل ( $H_a$ ) مقبول وفرض الصفرى ( $H_0$ ) مردود. وذلك يدل على استخدام وسيلة الصور تؤثر لترقية قدرة التلاميذ على المفردات.

#### ج- تأثير استخدام وسيلة puzzle لترقية قدرة التلاميذ على المفردات

وفي هذا البحث لمعرفة تأثير استخدام وسيلة puzzle في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات لجموعه التجريبية استعملت الباحثة 20 Spss بالاختبار الطبيعي، والاختبار المتجانس، والاختبار-T.

تعرض الباحثة العملية التجريبية لقياس قدرة التلاميذ على المفردات عن استخدام وسيلة puzzle حين تقوم بها في مدرسة الإبتدائية الاسلامية الحكومية MIN 8 Banda Aceh بالفصل الثالث (ب).

#### - الاختبار الاحصاء الوصفي (Descriptive Statistics)

الاختبار الاحصاء الوصفي هو تحليل النتيجة لجموعه التجريبية لقياس قدرة التلاميذ على المفردات قبل استخدام وسيلة puzzle وبعد استخدامها حين تقوم بها في مدرسة الإبتدائية الاسلامية الحكومية MIN 8 Banda Aceh بالفصل الثالث (ب). وهو كما يلي:

## الجدول ٤-١

### الاختبار الاحصاء الوصفي (Descriptive Statistics)

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
Pretestekspimen	20	15.00	75.00	48.7500	18.34429
Posttestekspimen	20	35.00	95.00	74.5000	17.38874
Valid N (listwise)	20				

من الجدول ٤-١ أن النتيجة المعدلة في مجموعة التجريبية من الاختبار القبلي ٤٨,٧ والاختبار البعدي ٧٤,٥، ونتيجة اقصى من الاختبار القبلي ٧٥ والاختبار البعدي ٩٥، ونتيجة أدنى من الاختبار القبلي ١٥ والاختبار البعدي ٣٥.

من البيانات السابقة، أن الفرق نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي في المجموعة التجريبية المتفرقة. ثم لمعرفة على فرق بين النتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي باختبارات الإحصائية.

### - الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

احدى من الشروط الامتحانية تستخدم بالبيانات البراميرية. لذلك

استخدمت الباحثة على البيانات الموزوعة الطبيعي. كما في جدول يلي:

## الجدول ٤-١١

### الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

	Siswa	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
		Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
Eksperimen	1.00	.180	20	.088	.931	20	.163
	2.00	.224	20	.010	.885	20	.022

الجدول ٤-١١ يدل على أن تحصيل الاختبار القبلي مجموعة التجريبية بمستوى الدلالة ( $Sig. < 0.05$ )، وتحصيل الاختبار البعدي  $(0.22, 0.22)$ ، فتشير تلك نتيجة اختبار الطبيعي في مجموعة التجريبية أن البيانات الطبيعية.

#### - الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

قبل اختبار-ت تستخدم الباحثة بالاختبار المتجانس. لمعرفة البيانات الموزعة المتجانس. فهو كما يلي:

الجدول ٤-١٢

#### الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
.208	1	38	.651

والجدول ٤-١٢ يدل على أن تحصيل الاختبار المتجانس بمستوى الدلالة  $(Sig. > 0.05)$ ، أكمر من  $0.61$ ، فتشير تلك نتيجة اختبار المتجانس في مجموعة التجريبية أن البيانات متجانس.

#### - الإختبار-ت (Uji Paired Simple Test)

جامعة الرانيري

الجدول ٤-١٣

#### إحصائيات العينة المزدوجة (Uji paired Sample Statistik)

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Pretesteksperimen	48.7500	20	18.34429
	Posttesteksperimen	74.5000	20	17.38874

## الجدول ٤-٤

اختبار العينة المزدوجة (Uji Paired Sample Test)

		Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)			
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference							
					Lower	Upper						
Pair 1	Pretesteksperimen - Posttesteksperimen	-25.7500	12.27696	2.74521	-31.49579	-20.00421	-9.380	19	.000			

الجدول ٤-٣ يدل أن العينة لمجموعة التجريبية ( $N=20$ ) بنتيجة معدلة من الإختبار

القبلي ٤٨,٧ بالإنحراف المعياري ١٨,٣. ونتيجة من الإختبار البعدي ٧٤,٥  
بالإنحراف المعياري ١٧,٣.

الجدول ٤-٤ يدل على نتيجة من تحليل اختبار إحصائي لعينة مقتربة أن نتيجة  
ت ( $Sig.$ ) .٠٥ < .٠٠٠... وهذه النتيجة تعرض فرض

البديل ( $H_a$ ) مقبول وفرض الصفرى ( $H_0$ ) مردود. وذلك يدل على استخدام وسيلة  
puzzle تؤثر لترقية قدرة التلاميذ على المفردات.

د- فرق بين تأثير استخدام وسيلة الصور ووسيلة لترقية قدرة التلاميذ على  
المفردات

اعتمادا على تحليل اختبارات- $t$  كما في الجدول ٤-٩ و ٤-١٤ لمعرفة فرق تأثير  
بين استخدام وسيلة الصور ووسيلة puzzle لترقية قدرة التلاميذ على المفردات  
استخدمت الباحثة اختبار عينة مستقل (Independent Sample Test) باستخدام

Spss فهو كما يلي:

## الجدول ٤-٥

نتيجة المعدلة (Mean) من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية

	Siswa	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
Posttestcontroleksperimen	1.00	20	67.0000	12.29035	2.74821
	2.00	20	74.5000	17.38874	3.88824

فلذلك من الجدول الإحصاء الوصفي السابقة وجدت الباحثة في نتيجة معدلة فرق من نتائج الاختبارات بين المجموعة الضابطة والتجريبية. فعرضت الباحثة البيانات عنها في الرسوم البيانية الآتية:



الرسم ٤-٤: بيانات على نتيجة المعدلة في المجموعة الضابطة والتجريبية

ثم ليثبت فرق بين مجموعتين استخدمت الباحثة اختبار عينة مستقل (Independent Sample Test) ولمعرفة مستوى الدلالة موافق أم لا بالتفسير جدول يلي:

## الجدول ٤-٦

اختبار عينة مستقل (Independent Sample Test)

	Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means						
	F	Sig.	t	df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	95% Confidence Interval of the Difference	
								Lower	Upper
Posttest score assumed equal	3.19	.082	-1.57	38	.124	7.500	4.7614	-17.13898	2.13898
Pretest score assumed equal	1		-1.57	34.192	.124	7.500	4.7614	-17.17435	2.17435

لا يوجد اختلاف بين استخدام وسيلة الصور ووسيلة puzzle. كما في الجدول

السابقة. بمستوى الدلالة (Sig. ٠,٨٢) وهذه النتيجة تعرض أن مجموعة الضابطة

(وسيلة الصور) ومجموعة التجريبية (وسيلة puzzle) متحانس أو متساويا. وهذه

النتيجة تعرض فرض البديل (Ha) مردود وفرض الصفر (Ho) مقبول.

### هـ- تحقيق الفرض

أما الفرض لهذه الرسالة فهي:

١) الفرض البديل: إن استخدام وسيلة الصور يؤثر في ترقية قدرة التلاميذ

على المفردات بـ 8 MIN بإندا اتشيه.

الفرض الصافي: إن استخدام وسيلة الصور لا تؤثر في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ 8 MIN بمنها اتشيه.

٢) الفرض البديل: إن استخدام وسيلة Puzzle تؤثر في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ 8 MIN بمنها اتشيه.

الفرض الصافي: إن استخدام وسيلة Puzzle لا تؤثر في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ 8 MIN بمنها اتشيه.

٣) الفرض البديل: إن استخدام وسيلة الصور ووسيلة Puzzle تؤثر مقارنة في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ 8 MIN بمنها اتشيه.

الفرض الصافي: إن استخدام وسيلة الصور ووسيلة Puzzle لا تؤثر مقارنة في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات بـ 8 MIN بمنها اتشيه.

اعتماداً على نتيجة تحليل من الاختبار ت لمجموعة الضابطة السابقة كالفرض الأول أن الفرض البديل مقبول والفرض الصافي مردود لأن نتيجة ت (-١٣٤، ٧) مستوى الدلالة (Sig.) < ٠٠٥. وذلك يدل على استخدام وسيلة الصور تؤثر لترقية قدرة التلاميذ على المفردات.

وأما الفرض الثاني على نتيجة تحليل من الاختبار ت لمجموعة التجريبية السابقة أن الفرض البديل مقبول والفرض الصافي مردود لأن نتيجة ت (-٣٨٠، ٩). مستوى الدلالة (Sig.) < ٠٠٠٠٠٠٥. وذلك يدل على استخدام وسيلة puzzle تؤثر لترقية قدرة التلاميذ على المفردات.

وأخيراً، الفرض الثالث على نتيجة تحليل من الاختبار عينة مستقلة باستخدام 20 Spss (Independent Sample Test) أن الفرض البديل مردود والفرض

الصفرى مقبول لأن النتائج بمستوى الدلالة (Sig.) ،٨٢ ، أكبر من ،٠٥ وهذا النتائج تعرض أن مجموعة الضابطة (وسيلة الصور) ومجموعة التجريبية (وسيلة puzzle) متجانس أو متساوية. ولا توجد المقارنة تأثير بين استخدام وسيلة الصور ووسيلة puzzle.

#### و- المناقشة

إعتمادا على ما قد بحثت الباحثة في الفصول السابقة باستعمال Spss 20 فوجدت فرق على فهم المفردات للطلاب في المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية.

بعد تحليل نتائج البحث، تناقض الباحثة نتائج البحث في هذا القسم:

١. وجدت الباحثة في هذا البحث أن استخدام وسيلة الصور تؤثر في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات على النتيجة من الاختبار-ت (Uji Paired Sample) لمجموعة الضابطة ٧,١٣٤-بمستوى الدلالة (Sig.) Test <٠,٠٥

إعتمادا على رأي ويبوو (Wibowo): أن وسيلة الصور تساعد المدرسة في تحقيق الأهداف التعليم، لاسيما في تعليم قدرة التلاميذ على المفردات، لأن الصور أحدى من الوسائل التي يسهل الحصول عليها ورخيصة الثمن ولها فوائد عظيمة لتعزيز قيمة التدريس. والصور تصبح تجربة وفهم الصورة مميزة، وأوضح، وليس من السهل نسيانه. ومناسبة تستخدمها في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات للمبتدئين والأساسية.<sup>١</sup>

أحدى النتائج المؤثرة لدراسة السابقة بواسطة "جتور نوغرهني"  
(Catur Nugraheni) تحت الموضوع استغلال وسيلة صور لترقية قدرة التلاميذ

---

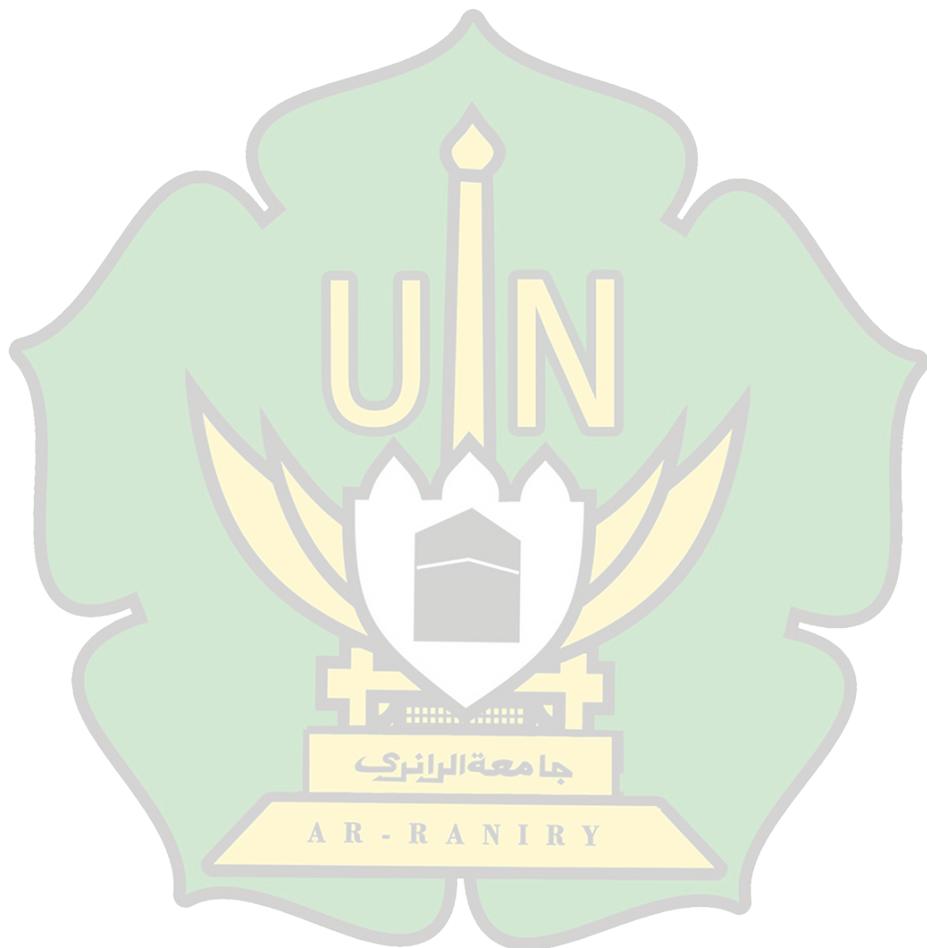
<sup>1</sup> Endro, Wibowo. Peningkatan Penggunaan Membaca Permulaan Melalui Teknik Membaca Gambar Dengan Kartu Kalimat Pada Siswa Kelas I sd n I Wolo Penawungan Grobogan. Skripsi. (Semarang: Universitas Negeri Semarang, 2007), hlm. 37

في الفصل الخامس على المفردات (مدرسة Al-Iman Banaran Gunungpati (Semarang). وأما نتائج في هذا البحث تشير إلى زيادة في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات من خلال وسيلة صور بحلول ١١,٥٦ % نتائج تحليل البيانات غير التجريبية يتغيرون في سلوك التلاميذ.

٢. وأما نتائج البحث في المجموعة التجريبية باستخدام وسيلة Puzzle وجدت الباحثة أن استخدام وسيلة الصور تؤثر في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات تدل على تحصيل نتيجة من الاختبار-ت (Uji Paired Sample Test) لمجموعة التجريبية  $.00,00 < 0,05$  -مستوى الدلالة (Sig.). أحدى النتائج المؤثرة لدراسة السابقة بواسطة "روضة النور" تحت الموضوع آثر استخدام وسيلة Puzzle في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات (بحث تجريبي ب Min Durung) أن استخدام وسيلة Puzzle في تعليم اللغة العربية تؤثر في ترقية قدرة التلاميذ على المفردات. وهذا اعتمادا على درجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي حيث أن الباحثة وجدت في هذا البحث درجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي مختلفا. وووجدت الباحثة أن درجة ت - الحساب أكبر من درجة -t الجدول، وهي  $2,09 > 5,69$  وهذه تدل أن الفرض الصفرى مردود والفرض البديل مقبول.

٣. وكان نتائج البحث بين استخدام وسيلة الصور ووسيلة Puzzle فعالا لترقية قدرة التلاميذ على المفردات. ولا توجد مقارنة تأثير بين استخدام وسيلة الصور ووسيلة Puzzle على سيطرة المفردات. تدل على تحصيل نتيجة من

اختبار عينة مستقل (Independent Sample Test) بمستوى الدلالة (Sig.) .٠,٨٢ وهذه النتيجة تعرض أن مجموعة الضابطة (وسيلة الصور) ومجموعة التجريبية (وسيلة puzzle) متجانس أو متساويا. وهذه النتيجة تعرض فرض البديل (Ha) مردود وفرض الصفر (Ho) مقبول.



## الفصل الخامس

### الخاتمة

وقد بحثت الباحثة في الفصول السابقة عما يتعلّق استخدام وسيلة الصور ووسيلة Puzzle لترقية قدرة التلاميذ على المفردات، وفي هذا البحث تقدم الباحثة نتائج البحث كما تقدّمت بعدها والاقتراحات المتعلّقة بهذا البحث من الرسالة.

#### أ- نتائج البحث

١. إن استخدام وسيلة الصور في المجموعة الضابطة يؤثّر في ترقية قدرة التلاميذ

على المفردات. والدليل على هذا أن النتيجة من الاختبار-ت (Uji Paired

(Sig.) لمجموعـة الضابـطة ٣٤,٧ - بـمستـوى الدـلـالة (Sample Test

٥,٠٠,٠٠,٠٠) . وهذه النتيجة تعرّض فرض البديل (Ha) مقبول وفرض

الصفرـي (Ho) مردودـ.

٢. إن استخدام وسيلة Puzzle في المجموعـة التجـريـبية يؤثـر في ترقـية قـدرـة التـلامـيـذ

على المفردات تدلـ على تحـصـيل نـتيـجة من الاختـبارـت (Uji Paired Sample

(Sig.) لمجموعـة التجـريـبية ٨٠,٣٩ - بـمستـوى الدـلـالة (Test

٥,٠٠,٠٠) . وهذه النتيـجة تـعرـض فـرضـ البـديلـ (Ha) مـقبـولـ وـفـرضـ الصـفـرـيـ (Ho) مرـدـودـ.

٣. إن استخدام وسيلة الصور ووسيلة Puzzle تؤثـر في ترقـية قـدرـة التـلامـيـذ على

المفردات. ولا تـوجـد مـقارـنة تـأـثيرـ بين استـخدـام وسـيلة الصـور وسـيلة Puzzle

عـلـى سـيـطـرةـ المـفـردـاتـ. تـدلـ عـلـى تحـصـيل نـتيـجةـ من اـختـبارـ عـيـنةـ مـسـتـقلـ

وهـذـهـ النـتيـجةـ (Sig.) مستـوى الدـلـالةـ (Independent Sample Test)

تـعرـضـ أنـ مـجمـوعـةـ الضـابـطـةـ (وسـيلةـ الصـورـ) وـمـجمـوعـةـ التجـريـبـيةـ (وسـيلةـ puzzleـ)

متجانس أو متساويا. وهذه النتيجة تعرض فرض البديل ( $H_a$ ) مردود وفرض الصفرى ( $H_0$ ) مقبول.

## بـ المقتراحات

اعتمادا على الظواهر السابقة تقدم الباحثة الاقتراحات الآتية:

- ١ - ينبغي للمدرس أن يستخدم الوسائل التعليمية المناسبة عند عملية التعليم والتعلم.
- ٢ - ينبغي للمدرس على مدرس اللغة العربية Min 8 Banda Aceh أن يستخدم الوسيلة المناسبة كوسيلة وسيلة الصور ووسيلة Puzzle لنيل الأهداف من عملية التعليم خاصة في تعليم المفردات.
- ٣ - ينبغي للقارئين الذين يقرؤون هذا البحث أن يتفضوا بالنقد، إذا وجدوا خطأ أو نقصانا فأن يصلحوا هذا العيوب حتى يكون هذا البحث كاملا ومفيدا للباحثة والقارئين.

## المراجع

### أ- المراجع العربية

إبراهيم اليومي غانم، ٢٠٠٨ مناهج البحث وأصول التحليل في العلوم الاجتماعية، (القاهرة: مكتبة الشروق الدولية)، الطبيعية الأولى.

أحمد مذكور، ١٩٨٣ م تدريس الفنون اللغة العربية، (الكويت: مكتبة الفلاح).

رشدي أحمد طعيمة و محمد السيد مناع، ٢٠٠٠ م ١٤٧ تعلم العربية والدين بين العلم والفن، الطبيعة الأولى، القاهرة: دار الفكر.

رجاء محمود أبو علام، ٢٠١١ مناهج البحث في العلوم النفسية والتربية، القاهرة: دار النشر للجامعات.

صالح حمد العسّاف، ٢٠٠٠ المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الرياض: مكتبة العبيكان.

عبد الوهاب عبد السلام طولية، ٢٠٠٨ التربية الإسلامية وفن تدريس، الطبعة الرابعة، القاهرة: دار السلام.

عبد العليم إبراهيم، الموجة الفنية لمدرسي اللغة العربية، دار المعارف، دون السنة.

محمد لبيب الحجي و محمد منير مرسي، ١٩٧٧ م المناهج والوسائل التعليمية، (بدون المدينة: مكتبة الأنجلو المصرية).

منور عبد الفتاح، ١٩٩٩ م قاموس البشري، سورابايا: فرو كيسف.

محمود كامل الناقة، ١٩٨٥ م تعليم اللغة العربية للنطقين بلغات أخرى، السعودية: جامعة أم القرى.

محمد اسماعيل صيني، ١٩٨٤ م وعمر الصديق عبد الله، المعينات البصرية في تعليم اللغة، سعود: عمادة شؤون المكتبات.

يوسف خليل يوسف، معجم المصطلحات التربوية، الطبعة الأولى، (بيروت: مكتبة لبنان ناشرون، بدون السنة).

### ب- المراجع الأجنبية

- Aziz Fachrurrozi, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Pustaka Cendikia Utama
- Suryana, 2010 *Metodologi Penelitian Model Penelitian Kualitatif dan Penelitian Kuantitatif*, Bandung: UPI
- Widyastono, H. 2007 *Metodelogi Penelitian*. Jurnal Pendidikan & Kebudayaan Badan Penelitian dan Pengembangan Departemen Pendidikan Nasional Jakarta
- Endro, Wibowo. 2007. *Peningkatan Penggunaan Membaca Permulaan Melalui Teknik Membaca Gambar Dengan Kartu Kalimat Pada Siswa Kelas I sd n I Wolo Penawungan Grobogan Tahun Ajaran 2006/2007*. Skripsi. Semarang: Universitas Negeri Semarang.
- Arikunto, Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.

### ج- المراجع الإنترنيت

- Syukronsahara. Blogspot. Co. Id /2011/05 penggunaan–media–game–puzzle. Html.  
Diakses tanggal 12-01-2021



**KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Syeikh Abdur Rauf Koppelma Darmssalam Banda Aceh  
Telepon : 0651- 7557321, Email : uin@tar-rany.ac.id

Nomor : B-3396/Un.08/FTK.I/TL.00/03/2021

Lamp : -

Hal : *Penelitian Ilmiah Mahasiswa*

Kepada Yth,  
Kepala Sekolah MIN 8 Banda Aceh

Assalamu'alaikum Wr.Wb.  
Pimpinan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini mencerangkan bahwa:

Nama/NIM : CUT HARFIANDA / 170202091

Semester/Jurusan : VIII / Pendidikan Bahasa Arab

Alamat sekarang : Gampoeng Lam Ara Keutapang, Kecamatan Banda Raya, Kota Banda Aceh

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul *Muqaranah Taksir Baina Istikhdam wasiilah Puzzle wa Wasiilah as-Shuwari Litarqiyati Qudratit at-Talamidzi 'Ala al-Mufradati*

Demikian surat ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasama yang baik, kami mengucapkan terimakasih.

Banda Aceh, 15 Maret 2021  
an. Dekan  
Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan,



Dr. M. Chalis, M.Ag.  
**A R - R A N I R Y**

*Berlaku sampai : 15 Mei 2021*



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KOTA BANDA ACEH  
MADRASAH IBTIDAIYAH NEGERI 8 KOTA BANDA ACEH  
Jalan Sultan Malikul Saleh Kecamatan Banda Raya  
Banda Aceh (Kode Pos 23238)  
Telepon (0851) 24531 ; Email : 025.04.001098.kd@gmail.com

**SURAT KETERANGAN**

NOMOR : B- 209/MI.01.07.8/PP.00.1/07/2021

Berdasarkan Surat Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN-Ar-Raniry Banda Aceh, Nomor : B-3396/Un.08/FTK.1/TL.00/03/2021 tanggal, 15 Maret 2021 perihal Penelitian Ilmiah Mahasiswa, Maka Kepala MIN 8 Kota Banda Aceh Kecamatan Banda Raya Kota Banda Aceh menerangkan bahwa :

Nama	:	Cut Harfianda
NIM	:	170202091
Prodi	:	Pendidikan Bahasa Arab
Semester	:	VIII
Alamat	:	Gampong Lam Ara Keutapang Kec.Banda Raya Kota Banda Aceh

Benar telah melakukan Penelitian dengan judul " Maqaramah Taksir Baina Istikhdam Wasiilah Puzzle Wa Wasiilah As-sHuwar Iitarqiyati Qudratii at-Talamidzi 'Ala al-Mufradati yang dilaksanakan tanggal, 19 Maret s/d 30 April Tahun 2021

Demikian Surat Keterangan ini kami perbuat untuk dapat dipergunakan Sebagaimana mestinya.



## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Nama Sekolah : MIN 8 Banda Aceh

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : III (3) / 2

Materi Pokok : **الرِّيَاضَةُ وَالْحَدِيقَةُ**

Alokasi Waktu : 3 x 45 menit (3 x pertemuan)

### A. Kompetensi Inti

1. Menerima dan Menjalankan ajaran agama yang dianutnya
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru, dan tetangganya.
3. Memahami pengetahuan factual dengan cara mengamati (mendengar, melihat, membaca) dan menanya berdasarkan rasa ingin tahu tentang dirinya makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya dirumah dan disekolah.
4. Menyajikan pengetahuan factual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan yang mencerminkan anak sehat, dan dalam tindakan yang mencerminkan perilaku anak beriman dan berakhlak mulia.
- 5.

### B. Kompetensi Dasar dan Indikator

No	Kompetensi Dasar	Indikator Pencapaian
1	3.7. Memahami fungsi sosial dan unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema al – riyadhad dengan melibatkan tindak turur memberi dan meminta informasi tentang olahraga yang disukai.	<p>3.7.1. Siswa mampu melafalkan kosakata terkait tentang topik al – riyadhad dengan pelafalan yang benar.</p> <p>3.7.2. Siswa mampu menjodohkan kosakata terkait tentang topik al – riyadhad yang sesuai dengan gambar.</p> <p>3.7.3. Siswa mampu mengartikan kosakata terkait tentang topik al – riyadhad yang sesuai dengan gambar.</p>
2	3.8. Menganalisis unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema al – riyadhad.	<p>3.8.1. Siswa mampu menyesuaikan kosakata dengan tepat terkait topik al – riyadhad dengan gambar yang tersedia.</p> <p>3.8.2. Siswa mampu melengkapi kalimat rumpang dengan kosakata yang tepat terkait topik al – riyadhad.</p>

3	4.8. Menyajikan hasil analisis bunyi, kata dan makna dari teks sangat sederhana terkait tema al-riyadhah dengan memperhatikan kaidah penulisan sederhana.	4.8.1. Siswa mampu mengerjakan soal kosakata tentang topik al – riyadhah secara tulisan. 4.8.2. Siswa mampu membuat kalimat dengan kosakata yang tepat terkait topic al – riyadhah.
4	3.12. Menganalisis unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema al-hadiqah	3.12.1. Siswa mampu menyesuaikan kosakata dengan tepat terkait topik al – hadiqah dengan gambar yang tersedia. 3.12.2. Siswa mampu melengkapi kalimat rumpang dengan kosakata yang tepat terkait topik al-hadiqah.
5	4.12. menyajikan hasil analisis bunyi, kata dan makna dri teks sangat sederhana terkait tema al-hadiqah dengan memperhatikan kaidah penulisan kalimat sederhana secara lisan dan tulisan.	4.12.1. Siswa mampu mengerjakan soal kosakata tentang topic al – hadiqah secara tulisan. 4.12.2 Siswa mampu membuat kalimat dengan kosakata yang tepat terkait topic al-hadiqah.

### C. Tujuan Pembelajaran

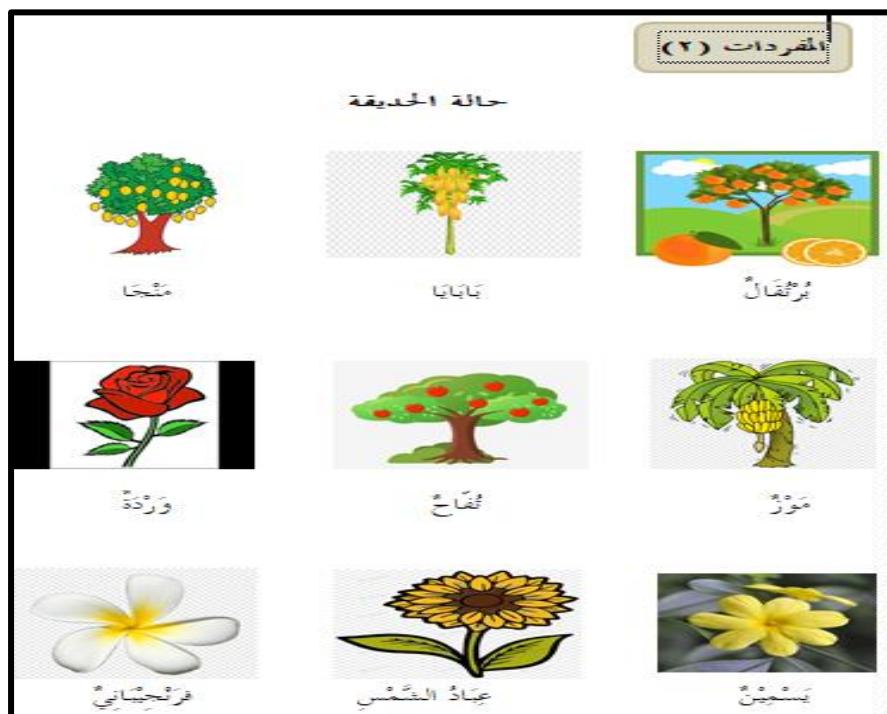
Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, menalar, dan mengkomunikasikan. Siswa dapat mengetahui mufradat baru beserta artinya, dan dapat membuat kalimat sederhana.

### D. Materi Pembelajaran

► الْرِّيَاضَةُ

► الْحَدِيقَةُ





#### E. Pendekatan dan Metode Pembelajaran

- Pendekatan : Saintefic
- Metode : Intiqaiyah

#### F. Media/Alat dan Sumber Pembelajaran

Media : Media gambar berupa kartu mufradat  
Gambar mufradat

Alat/Bahan : Gambar, Karton, Gunting, Spidol, Double Tip

Buku Sumber Belajar : Buku Bahasa Arab untuk MI Kelas III, karangan I.M. Ulum

#### G. Langkah-Langkah Pembelajaran

Pertemuan pertama:

No	Tahap	Deskripsi Kegiatan
1	Pendahuluan (25 menit)	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama.</li> <li>b. Guru memeriksa kehadiran, kebersihan kelas dan kerapian.</li> <li>c. Guru memberi apersepsi tentang materi yang akan dipelajari</li> <li>d. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran yang akan dicapai dalam pembelajaran.</li> <li>e. Guru memberikan soal pre-test sebelum pelajaran berlangsung.</li> </ol>

2	Kegiatan Inti (20 menit)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Siswa mengamati pelafalan mufradat yang diperdengarkan guru tentang <b>الرِّيَاضَةَ</b></li> <li>b. Siswa menirukan pelafalan mufradat yang diperdengarkan guru dengan fasih dan benar.</li> <li>c. Siswa menanyakan materi tentang <b>الرِّيَاضَةَ</b> yang belum dipahami.</li> <li>d. Siswa menghafal mufradat bahasa arab sesuai yang diperdengarkan.</li> <li>e. Siswa melafalkan mufradat bahasa arab yang telah dihafal.</li> </ul>
3	Penutup (5 menit)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Siswa dibimbing guru untuk menyimpulkan materi yang telah dipelajari</li> <li>b. Guru menyampaikan pesan moral kepada siswa</li> <li>c. Guru menutup pelajaran dengan membaca doa bersama-sama dan memberi salam.</li> </ul>

Pertemuan kedua:

No	Tahap	Deskripsi Kegiatan
1	Pendahuluan (5 menit)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama.</li> <li>b. Guru memeriksa kehadiran, kebersihan kelas dan kerapian.</li> <li>c. Guru memberi apersepsi tentang materi yang akan dipelajari</li> <li>d. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran yang akan dicapai dalam pembelajaran.</li> </ul>
2	Kegiatan Inti (35 menit)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Siswa melengkapi kosakata bahasa Arab dengan benar sehingga menjadi sebuah kosakata yang sesuai dengan gambar yang ditampilkan guru didepan kelas <b>(الرِّيَاضَةَ</b> permainan media gambar tentang <b>الرِّيَاضَةَ</b>)</li> <li>b. Siswa menampilkan mufradat yang telah ditempel didepan kelas.</li> <li>c. Siswa mengamati pelafalan mufradat yang diperdengarkan guru tentang <b>الحَدِيقَةَ</b></li> <li>d. Siswa menirukan pelafalan mufradat yang diperdengarkan guru dengan fasih dan benar.</li> <li>e. Siswa menanyakan materi tentang <b>الحَدِيقَةَ</b> yang belum dipahami.</li> <li>f. Siswa menghafal mufradat bahasa arab sesuai yang diperdengarkan.</li> <li>f. Siswa melafalkan mufradat bahasa arab yang telah dihafal.</li> </ul>

3	Penutup (5 menit)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Siswa dibimbing guru untuk menyimpulkan materi yang telah dipelajari</li> <li>b. Guru menyampaikan pesan moral kepada siswa</li> <li>c. Guru menutup pelajaran dengan membaca doa bersama-sama dan memberi salam.</li> </ul>
---	----------------------	--

Pertemuan ketiga:

No	Tahap	Deskripsi Kegiatan
1	Pendahuluan (5 menit)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama.</li> <li>b. Guru memeriksa kehadiran, kebersihan kelas dan kerapian.</li> <li>c. Guru memberi apersepsi tentang materi yang akan dipelajari</li> <li>d. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran yang akan dicapai dalam pembelajaran.</li> </ul>
2	Kegiatan Inti (20 enit)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Siswa melengkapi kosakata bahasa Arab dengan benar sehingga menjadi sebuah kosakata yang sesuai dengan gambar yang ditampilkan guru didepan kelas (permainan media gambar tentang الحديقة)</li> <li>b. Siswa menampilkan mufradat yang telah ditempel didepan kelas.</li> <li>c. Siswa melafalkan mufradat bahasa arab yang telah dihafal.</li> </ul>
3	Penutup (20 menit)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Guru memberikan soal post-test sebelum pelajaran berakhir.</li> <li>b. Siswa dibimbing guru untuk menyimpulkan materi yang telah dipelajari.</li> <li>c. Guru menyampaikan pesan moral kepada siswa</li> <li>d. Guru menutup pelajaran dengan membaca doa bersama-sama dan memberi salam.</li> </ul>

## **RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN**

Nama Sekolah : MIN 8 Banda Aceh

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : III (3) / 2

Materi Pokok : **الرِّيَاضَةُ وَالْحَدِيقَةُ**

Alokasi Waktu : 3 x 45 menit (3 x pertemuan)

### **A. Kompetensi Inti**

1. Menerima dan Menjalankan ajaran agama yang dianutnya
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru, dan tetangganya.
3. Memahami pengetahuan factual dengan cara mengamati (mendengar, melihat, membaca) dan menanya berdasarkan rasa ingin tahu tentang dirinya makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya dirumah dan disekolah.
4. Menyajikan pengetahuan factual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan yang mencerminkan anak sehat, dan dalam tindakan yang mencerminkan perilaku anak beriman dan berakhlak mulia.

### **B. Kompetensi Dasar dan Indikator**

No	Kompetensi Dasar	Indikator Pencapaian
1	3.7. Memahami fungsi sosial dan unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema al – riyadhad dengan melibatkan tindak tutur memberi dan meminta informasi tentang olahraga yang disukai.	<p>3.7.1. Siswa mampu melafalkan kosakata terkait tentang topik al – riyadhad dengan pelafalan yang benar.</p> <p>3.7.2. Siswa mampu menjodohkan kosakata terkait tentang topik al – riyadhad yang sesuai dengan gambar.</p> <p>3.7.3. Siswa mampu mengartikan kosakata terkait tentang topik al – riyadhad yang sesuai dengan gambar.</p>
2	3.8. Menganalisis unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema al – riyadhad.	<p>3.8.1. Siswa mampu menyesuaikan kosakata dengan tepat terkait topik al – riyadhad dengan gambar yang tersedia.</p> <p>3.8.2. Siswa mampu melengkapi kalimat rumpang dengan kosakata yang tepat terkait topik al – riyadhad.</p>

3	4.8. Menyajikan hasil analisis bunyi, kata dan makna dari teks sangat sederhana terkait tema al-riyadhah dengan memperhatikan kaidah penulisan sederhana.	4.8.1. Siswa mampu mengerjakan soal kosakata tentang topik al – riyadhah secara tulisan. 4.8.2. Siswa mampu membuat kalimat dengan kosakata yang tepat terkait topic al – riyadhah.
4	3.12. Menganalisis unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema al-hadiqah	3.12.1. Siswa mampu menyesuaikan kosakata dengan tepat terkait topik al – hadiqah dengan gambar yang tersedia. 3.12.2. Siswa mampu melengkapi kalimat rumpang dengan kosakata yang tepat terkait topik al-hadiqah.
5	4.12. menyajikan hasil analisis bunyi, kata dan makna dri teks sangat sederhana terkait tema al-hadiqah dengan memperhatikan kaidah penulisan kalimat sederhana secara lisan dan tulisan.	4.12.1. Siswa mampu mengerjakan soal kosakata tentang topic al – hadiqah secara tulisan. 4.12.2 Siswa mampu membuat kalimat dengan kosakata yang tepat terkait topic al-hadiqah.

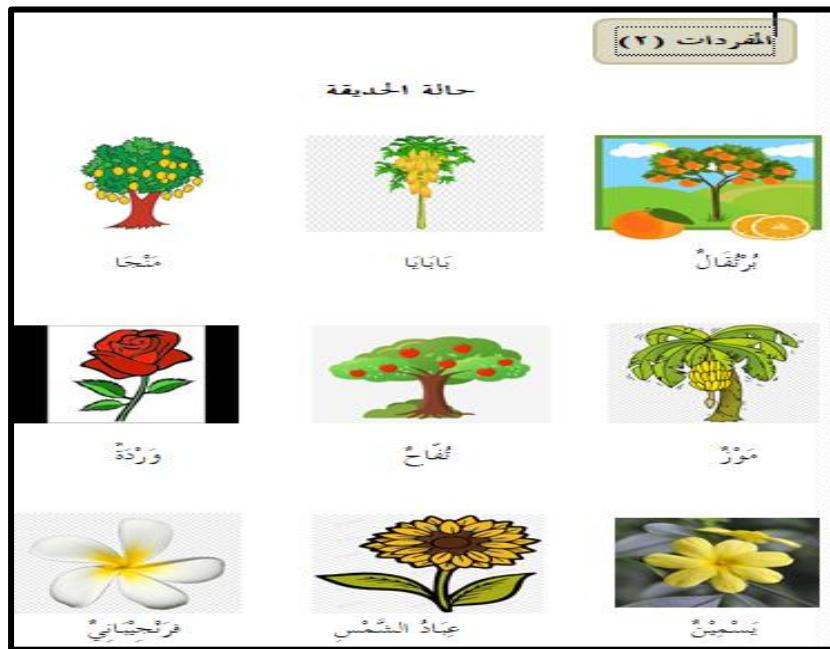
### C. Tujuan Pembelajaran

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, menalar, dan mengkomunikasikan. Siswa dapat mengetahui mufradat baru beserta artinya, dan dapat membuat kalimat sederhana.

### D. Materi Pembelajaran

الْحَدِيقَة، الرِّيَاضَة ►





#### E. Pendekatan dan Metode Pembelajaran

- Pendekatan : Saintefic
- Metode : Intiqaiyah

#### F. Media/Alat dan Sumber Pembelajaran

Media : Media puzzle berupa kartu mufradat  
Gambar mufradat

Alat/Bahan : Gambar, Kardus, Gunting, Spidol, Double Tip

Buku Sumber Belajar : Buku Bahasa Arab untuk MI Kelas III, karangan I.M. Ulum

#### G. Langkah-Langkah Pembelajaran

Pertemuan pertama:

No	Tahap	Deskripsi Kegiatan
1	Pendahuluan (25 menit)	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama.</li> <li>b. Guru memeriksa kehadiran, kebersihan kelas dan kerapian.</li> <li>c. Guru memberi apersepsi tentang materi yang akan dipelajari</li> <li>d. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran yang akan dicapai dalam pembelajaran.</li> <li>e. Guru memberikan soal pre-test sebelum pelajaran berlangsung.</li> </ol>
2	Kegiatan Inti (15 menit)	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Siswa mengamati pelafalan mufradat yang diperdengarkan guru tentang الرياضة (Arabic: الرياضة).</li> <li>b. Siswa menirukan pelafalan mufradat yang diperdengarkan guru dengan fasih dan benar.</li> <li>c. Siswa menanyakan materi tentang الرياضة (Arabic: الرياضة) yang belum dipahami.</li> <li>d. Siswa menghafal mufradat bahasa arab sesuai yang</li> </ol>

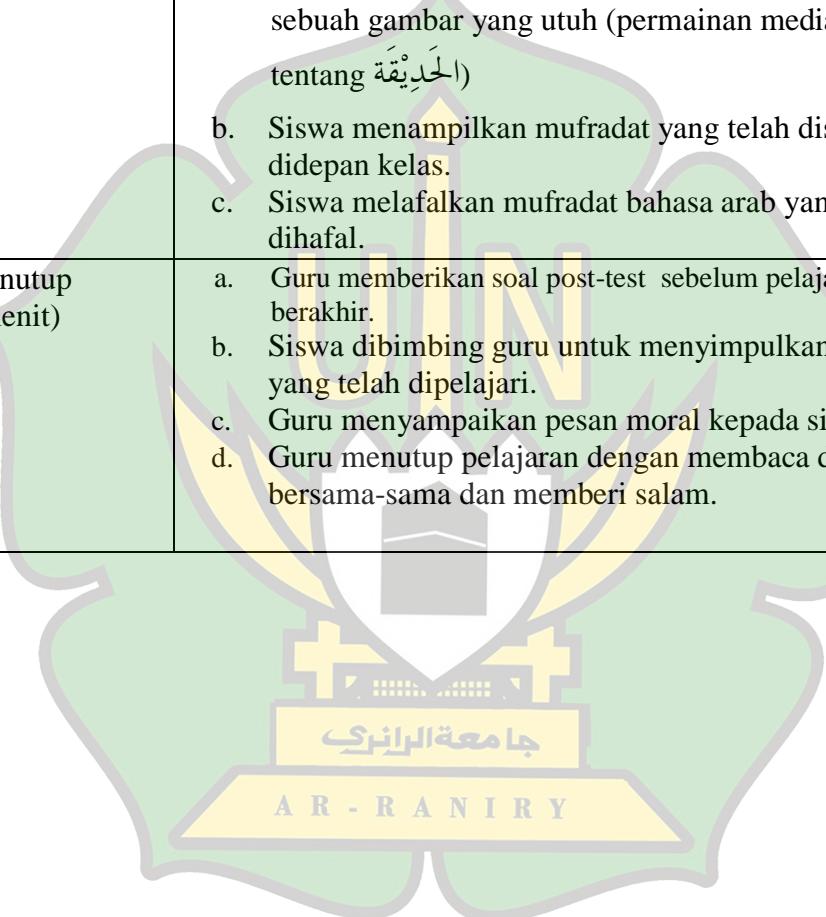
		diperdengarkan. e. Siswa melafalkan mufradat bahasa arab yang telah dihafal.
3	Penutup (5 menit)	a. Siswa dibimbing guru untuk menyimpulkan materi yang telah dipelajari b. Guru menyampaikan pesan moral kepada siswa c. Guru menutup pelajaran dengan membaca doa bersama-sama dan memberi salam.

Pertemuan kedua:

No	Tahap	Deskripsi Kegiatan
1	Pendahuluan (5 menit)	a. Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama. b. Guru memeriksa kehadiran, kebersihan kelas dan kerapian. c. Guru memberi apersepsi tentang materi yang akan dipelajari d. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran yang akan dicapai dalam pembelajaran.
2	Kegiatan Inti (35 menit)	a. Siswa melengkapi kosakata bahasa Arab dengan benar yang sesuai dengan arti kosakata yang ditampilkan guru didepan kelas sehingga menjadi sebuah gambar yang utuh (permainan media puzzle tentang <b>الرِّياضَة</b> ) b. Siswa menampilkan mufradat yang telah disusun didepan kelas. c. Siswa mengamati pelafalan mufradat yang diperdengarkan guru tentang <b>الْحَدِيْقَة</b> d. Siswa menirukan pelafalan mufradat yang diperdengarkan guru dengan fasih dan benar. e. Siswa menanyakan materi tentang <b>الْحَدِيْقَة</b> yang belum dipahami. f. Siswa menghafal mufradat bahasa arab sesuai yang diperdengarkan. f. Siswa melafalkan mufradat bahasa arab yang telah dihafal.
3	Penutup (5 menit)	a. Siswa dibimbing guru untuk menyimpulkan materi yang telah dipelajari b. Guru menyampaikan pesan moral kepada siswa c. Guru menutup pelajaran dengan membaca doa bersama-sama dan memberi salam.

Pertemuan ketiga:

No	Tahap	Deskripsi Kegiatan
1	Pendahuluan (5 menit)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama.</li> <li>b. Guru memeriksa kehadiran, kebersihan kelas dan kerapian.</li> <li>c. Guru memberi apersepsi tentang materi yang akan dipelajari</li> <li>d. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran yang akan dicapai dalam pembelajaran.</li> </ul>
2	Kegiatan Inti (20 menit)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Siswa melengkapi kosakata bahasa Arab dengan benar yang sesuai dengan arti kosakata yang ditampilkan guru didepan kelas sehingga menjadi sebuah gambar yang utuh (permainan media puzzle tentang الحديقة)</li> <li>b. Siswa menampilkan mufradat yang telah disusun didepan kelas.</li> <li>c. Siswa melafalkan mufradat bahasa arab yang telah dihafal.</li> </ul>
3	Penutup (20 menit)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Guru memberikan soal post-test sebelum pelajaran berakhir.</li> <li>b. Siswa dibimbing guru untuk menyimpulkan materi yang telah dipelajari.</li> <li>c. Guru menyampaikan pesan moral kepada siswa</li> <li>d. Guru menutup pelajaran dengan membaca doa bersama-sama dan memberi salam.</li> </ul>



## Kartu Telaah Instrumen Soal

Satuan Pendidikan : Madrasah Ibtidaiyah  
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
 Kelas : III (Tiga)  
 Semester : 2 (Dua)

No	Kompetensi Dasar	Indikator Soal	Level Kognitif	Jumlah Soal dan Bentuk Tes
1	3.7. Memahami fungsi sosial dan unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema al – riyadhah dengan melibatkan tindak turut memberi dan meminta informasi tentang olahraga yang disukai.	3.7.1. Siswa mampu melafalkan kosakata terkait tentang topik al – riyadhah dengan pelafalan yang benar. 3.7.2. Siswa mampu menjodohkan kosakata terkait tentang topik al – riyadhah yang sesuai dengan gambar. 3.7.3. Siswa mampu mengartikan kosakata terkait tentang topik al – riyadhah yang sesuai dengan gambar.	C1 C2	Soal ↗ (No 1, 2, 4, 7, 9) (Tes Uraian)
	3.8. Menganalisis unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema al – riyadhah.	3.8.1. Siswa mampu menyesuaikan kosakata dengan tepat terkait topik al – riyadhah dengan gambar yang tersedia. 3.8.2. Siswa mampu melengkapi kalimat rumpang dengan kosakata yang tepat terkait topik al – riyadhah.	C3	Soal ↘ (No 6 -10) (Tes Pilihan Ganda)
	4.8. Menyajikan hasil analisis bunyi, kata dan makna dari teks sangat sederhana terkait tema al – riyadhah dengan memperhatikan kaidah penulisan sederhana.	4.8.1. Siswa mampu mengerjakan soal kosakata tentang topik al – riyadhah secara tulisan. 4.8.2. Siswa mampu membuat kalimat dengan kosakata yang tepat terkait topic al – riyadhah.	P3	Soal ↙ (No 1 – 5) (Tes Uraian)

3	<p>3.11. Memahami fungsi social dan unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema al-hadiqah yang melibatkan tindak turut meminta informasi nama tanaman.</p>	<p>3.11.1. Siswa mampu melafalkan kosakata terkait tentang topik al – hadiqah dengan pelafalan yang benar.</p> <p>3.11.2. Siswa mampu menjodohkan kosakata terkait tentang topik al – hadiqah yang sesuai dengan gambar.</p> <p>3.11.3. Siswa mampu mengartikan kosakata terkait tentang topik al – hadiqah yang sesuai dengan gambar.</p>	C1 C2	Soal ↗ (No 3, 5, 6, 8, 10) (Tes Uraian)
	<p>3.12. Menganalisis unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema al-hadiqah</p>	<p>3.12.1. Siswa mampu menyesuaikan kosakata dengan tepat terkait topik al – hadiqah dengan gambar yang tersedia.</p> <p>3.12.2. Siswa mampu melengkapi kalimat rumpang dengan kosakata yang tepat terkait topik al-hadiqah.</p>	C3	Soal ↘ (No 11 - 20) (Tes Pilihan Ganda)
	<p>4.12. menyajikan hasil analisis bunyi, kata dan makna dri teks sangat sederhana terkait tema al-hadiqah dengan memperhatikan kaidah penulisan kalimat sederhana secara lisan dan tulisan.</p>	<p>4.12.1. Siswa mampu mengerjakan soal kosakata tentang topic al – hadiqah secara tulisan.</p> <p>4.12.2 Siswa mampu membuat kalimat dengan kosakata yang tepat terkait topic al-hadiqah.</p>	P3	Soal ↜ ( Soal No 6 – 8) (Tes Uraian)

### Rubrik Penilaian Validasi Unsur Bahasa

Kriteria skor:

- Skor 3: istem soal sesuai dengan unsur bahasa
- Skor 2: istem soal kurang sesuai dengan unsur bahasa
- Skor 1: istem soal tidak sesuai dengan unsur bahasa

No	No Soal	Penilaian			Saran Perbaikan
		3	2	1	
1	Soal tes menjodohkan (1-10)				
2	Soal tes pilihan ganda (1-20)				
3	Soal tes uraian (1-10)				

Banda Aceh, ..... 2021  
Validator Bahasa

Tarmizi Ninoersy, M.Ed  
NIP. 197908192006041003

## الاختبار القبلي والاختبار البعدي

Nama :  
kelas :

أ- إِخْتُرِ الْإِجَابَةَ الصَّحِيحةَ

١- أَنَا أُحِبُّ ....



أ- كُرَّةُ الْقَدْمِ

٢- مَاذَا تَلْعَبُ؟



أ- أَلْعَبُ كُرَّةُ السَّلَةِ

ج- أَلْعَبُ السِّبَاحَةَ

٣- زَيْدُ يُحِبُّ ....



أ- السِّبَاحَةَ

٤- مَاذَا تَلْعَبَيْنِ؟ أَلْعَبُ....



د- كُرَّةُ الْقَدْمِ

ج- السِّبَاحَةَ

ب- كُرَّةُ السَّلَةِ

أ- كُرَّةُ الطَّاولَةِ

٥- مَاذَا تَلْعَبُ؟ أَلْعَبُ....



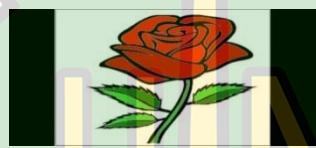
أ- السِّيَاحَةُ  
ب- كُرْكُةُ الطَّاولَةِ  
ج- كُرْكُةُ السَّلَّةِ  
د- الرِّمَائِيَّةُ

٦- مَاذَا تُحِبُّ؟ أُحِبُّ ....



أ- السِّيَاحَةُ  
ب- كُرْكُةُ الطَّاولَةِ  
ج- كُرْكُةُ السَّلَّةِ  
د- الرِّمَائِيَّةُ

٧- مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ رَهْرَةُ....



أ- يَسْمِينُ  
ب- عِبَادُ الشَّمْسِ  
ج- فَرْنَجِيَّانِيُّ  
د- وَرْدَةُ

٨- مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ شَجَرَةُ....



أ- بُرْتَقَالٌ  
ب- مَنْجَا  
ج- بَابَائَا  
د- مَوْزُ

٩- تِلْكَ زَهْرَةُ ....



أ- يَسْمِينُ  
ب- عِبَادُ الشَّمْسِ  
ج- فَرْنَجِيَّانِيُّ  
د- وَرْدَةُ

١٠- تِلْكَ شَجَرَةُ ....



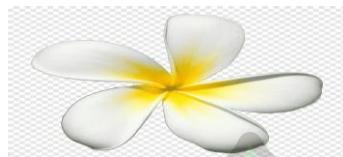
أ- مَوْرٌ  
ب- مَنْجَا<sup>\*</sup>  
ج- بَابَائَا<sup>\*</sup>  
د- بُرْتَقَالٌ

١١- مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ زَهْرَةٌ....



- أ- يَسْمِينٌ      ب- عِبَادُ الشَّمْسِ      ج- فَرَنْجِيَّانِي      د- وَرْدَةٌ

١٢- تِلْكَ زَهْرَةٌ ....



- أ- يَسْمِينٌ      ب- عِبَادُ الشَّمْسِ      ج- فَرَنْجِيَّانِي      د- وَرْدَةٌ

١٣- مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ شَجَرَةٌ ....



- أ- بَابَائِيَا      ب- مَنْجَا      ج- ثُفَاحٌ      د- بُرْتُقَالِيٌّ

١٤- هَذِهِ شَجَرَةٌ ....



- أ- بَابَائِيَا      ب- مَنْجَا      ج- ثُفَاحٌ      د- بُرْتُقَالِيٌّ

١٥- مَاذَا فِي الْحَدِيقَةِ؟

- أ- أَشْجَارٌ وَزُهُورٌ      ب- جَدِّي وَجَدَّتِي      ج- عَمِّي وَعَمَّتِي      د- شَجَرَةٌ وَزَهْرَةٌ

بـ- صل بين الرقمان المناسبين كما في المثال!

• منْجَا



-١٦

• بُرْتقالٌ



-١٧

• وَرْدَةٌ



-١٨

• يَسْمِينٌ



-١٩

• عِبَادُ الشَّمْسِ



-٢٠

**SKOR DATA DIBOBOT**

=====

Jumlah Subyek = 20

Butir soal = 20

Bobot utk jwban benar = 1

Bobot utk jwban salah = 0

Nama berkas: C:\USERS\ASUS\DOCUMENTS\NILAI COIS.ANA

No Urut	No Subyek	Kode/Nama	Benar	Salah	Kosong	Skr Asli	Skr	Bobot
1	1	A	10	10	0	10	10	10
2	2	B	11	9	0	11	11	11
3	3	C	12	8	0	12	12	12
4	4	D	17	3	0	17	17	17
5	5	E	17	3	0	17	17	17
6	6	F	16	4	0	16	16	16
7	7	G	19	1	0	19	19	19
8	8	H	11	9	0	11	11	11
9	9	I	14	6	0	14	14	14
10	10	J	16	4	0	16	16	16
11	11	K	14	6	0	14	14	14
12	12	L	7	13	0	7	7	7
13	13	M	8	12	0	8	8	8
14	14	N	4	16	0	4	4	4
15	15	O	12	8	0	12	12	12
16	16	P	12	8	0	12	12	12
17	17	Q	15	5	0	15	15	15
18	18	R	19	1	0	19	19	19
19	19	S	16	4	0	16	16	16
20	20	T	12	8	0	12	12	12

**RELIABILITAS TES**

=====

Rata2= 13,10

Simpang Baku= 3,97

KorelasiXY= 0,65

Reliabilitas Tes= 0,79

Nama berkas: C:\USERS\ASUS\DOCUMENTS\NILAI COIS.ANA

No.Urut	No.	Subyek	Kode/Nama	Subyek	Skor Ganjil	Skor Genap	Skor Total
1	1	A			5	5	10
2	2	B			7	4	11
3	3	C			6	6	12
4	4	D			9	8	17
5	5	E			8	9	17

6	6	F		8	8	16
7	7	G		9	10	19
8	8	H		3	8	11
9	9	I		7	7	14
10	10	J		7	9	16
11	11	K		7	7	14
12	12	L		4	3	7
13	13	M		4	4	8
14	14	N		4	0	4
15	15	O		6	6	12
16	16	P		7	5	12
17	17	Q		8	7	15
18	18	R		10	9	19
19	19	S		9	7	16
20	20	T		6	6	12

#### KELOMPOK UNGGUL & ASOR

---

Kelompok Unggul

Nama berkas: C:\USERS\ASUS\DOCUMENTS\NILAI COIS.ANA

No.Urut	No	Subyek	Kode/Nama	Subyek	Skor	1	2	3	4	5	6	7
1	7	G			19	1	1	1	1	-	1	1
2	18	R			19	1	1	1	1	1	1	1
3	4	D			17	1	1	1	1	1	1	-
4	5	E			17	1	1	1	1	1	1	-
5	6	F			16	1	1	1	-	1	1	1
	Jml Jwb Benar					5	5	5	4	4	5	3

No.Urut	No	Subyek	Kode/Nama	Subyek	Skor	8	9	10	11	12	13	14
1	7	G			19	1	1	1	1	1	1	1
2	18	R			19	1	1	1	1	1	1	1
3	4	D			17	1	1	-	1	1	1	1
4	5	E			17	1	1	1	1	1	1	1
5	6	F			16	1	1	1	1	1	1	1
	Jml Jwb Benar					5	5	4	5	5	5	5

No.Urut	No	Subyek	Kode/Nama	Subyek	Skor	15	16	17	18	19	20
1	7	G			19	1	1	1	1	1	1
2	18	R			19	1	1	1	1	1	-

3	4	D		17	1	1	1	1	1	-
4	5	E		17	1	1	-	1	1	-
5	6	F		16	-	1	-	1	1	-
Jml Jwb Benar				4	5	3	5	5	5	1

### Kelompok Asor

Nama berkas: C:\USERS\ASUS\DOCUMENTS\NILAI COIS.ANA

No.Urut	No Subyek	Kode/Nama Subyek	Skor	1	2	3	4	5	6	7
1	8	H	11	1	1	-	-	-	1	-
2	1	A	10	1	1	1	-	1	1	1
3	13	M	8	1	1	1	-	1	1	1
4	12	L	7	1	1	1	-	1	1	1
5	14	N	4	-	-	-	-	-	-	1
Jml Jwb Benar				4	4	3	0	3	4	4

No.Urut	No Subyek	Kode/Nama Subyek	Skor	8	9	10	11	12	13	14
1	8	H	11	1	1	1	1	-	-	1
2	1	A	10	1	1	1	-	-	-	-
3	13	M	8	1	-	-	-	-	-	-
4	12	L	7	-	-	-	-	-	-	-
5	14	N	4	-	-	-	-	1	-	1
Jml Jwb Benar				3	2	2	2	0	1	1

No.Urut	No Subyek	Kode/Nama Subyek	Skor	15	16	17	18	19	20
1	8	H	11	-	1	-	1	-	1
2	1	A	10	-	-	-	-	1	-
3	13	M	8	-	-	-	-	-	1
4	12	L	7	-	-	-	-	-	1
5	14	N	4	1	-	-	-	-	-
Jml Jwb Benar				1	1	0	2	0	3

DAYA PEMBEDA

=====

Jumlah Subyek= 20

Klp atas/bawah(n)= 5

Butir Soal= 20

Nama berkas: C:\USERS\ASUS\DOCUMENTS\NILAI COIS.ANA

No Butir Baru	No Butir Asli	Kel. Atas	Kel. Bawah	Beda	Indeks	DP (%)
1	1	5	4	1		20,00
2	2	5	4	1		20,00
3	3	5	3	2		40,00
4	4	4	0	4		80,00
5	5	4	3	1		20,00
6	6	5	4	1		20,00
7	7	3	4	-1		-20,00
8	8	5	3	2		40,00
9	9	5	2	3		60,00
10	10	4	2	2		40,00
11	11	5	2	3		60,00
12	12	5	0	5		100,00
13	13	5	1	4		80,00
14	14	5	1	4		80,00
15	15	4	1	3		60,00
16	16	5	1	4		80,00
17	17	3	0	3		60,00
18	18	5	2	3		60,00
19	19	5	0	5		100,00
20	20	1	3	-2		-40,00

TINGKAT KESUKARAN

=====

Jumlah Subyek= 20

Butir Soal= 20

Nama berkas: C:\USERS\ASUS\DOCUMENTS\NILAI COIS.ANA

No Butir Baru	No Butir Asli	Jml Betul	Tkt. Kesukaran(%)	Tafsiran
1	1	18	90,00	Sangat Mudah
2	2	15	75,00	Mudah
3	3	14	70,00	Sedang
4	4	6	30,00	Sukar
5	5	14	70,00	Sedang
6	6	16	80,00	Mudah
7	7	12	60,00	Sedang
8	8	17	85,00	Mudah

9	9	16	80,00	Mudah
10	10	13	65,00	Sedang
11	11	17	85,00	Mudah
12	12	12	60,00	Sedang
13	13	15	75,00	Mudah
14	14	10	50,00	Sedang
15	15	13	65,00	Sedang
16	16	16	80,00	Mudah
17	17	6	30,00	Sukar
18	18	14	70,00	Sedang
19	19	9	45,00	Sedang
20	20	9	45,00	Sedang

#### KORELASI SKOR BUTIR DG SKOR TOTAL

=====

Jumlah Subyek= 20

Butir Soal= 20

Nama berkas: C:\USERS\ASUS\DOCUMENTS\NILAI COIS.ANA

No Butir Baru	No Butir Asli	Korelasi	Signifikansi
1	1	0,439	Signifikan
2	2	0,283	-
3	3	0,411	-
4	4	0,603	Sangat Signifikan
5	5	0,186	-
6	6	0,557	Sangat Signifikan
7	7	0,563	Sangat Signifikan
8	8	0,590	Sangat Signifikan
9	9	0,626	Sangat Signifikan
10	10 A R - R	0,560	Sangat Signifikan
11	11	0,517	Signifikan
12	12	0,680	Sangat Signifikan
13	13	0,432	Signifikan
14	14	0,749	Sangat Signifikan
15	15	0,317	-
16	16	0,755	Sangat Signifikan
17	17	0,490	Signifikan
18	18	0,693	Sangat Signifikan
19	19	0,729	Sangat Signifikan
20	20	-0,257	-

Catatan: Batas signifikansi koefisien korelasi sebagai berikut:

df (N-2)	P=0,05	P=0,01	df (N-2)	P=0,05	P=0,01
10	0,576	0,708	60	0,250	0,325
15	0,482	0,606	70	0,233	0,302
20	0,423	0,549	80	0,217	0,283
25	0,381	0,496	90	0,205	0,267
30	0,349	0,449	100	0,195	0,254
40	0,304	0,393	125	0,174	0,228
50	0,273	0,354	>150	0,159	0,208

Bila koefisien = 0,000 berarti tidak dapat dihitung.

#### KUALITAS PENGECOH

=====

Jumlah Subyek= 20

Butir Soal= 20

Nama berkas: C:\USERS\ASUS\DOCUMENTS\NILAI COIS.ANA

No Butir Baru	No Butir Asli	a	b	c	d	*
1	1	1+	18**	1+	0--	0
2	2	1+	1+	15**	3--	0
3	3	1-	2++	3+	14**	0
4	4	3+	7+	6**	4++	0
5	5	14**	6---	0--	0--	0
6	6	16**	2+	1+	1+	0
7	7	3++	4+	12**	1-	0
8	8	2--	1++	17**	0--	0
9	9	0--	4---	0--	16**	0
10	10	0--	13**	4-	3+	0
11	11	0--	2--	1++	17**	0
12	12	A 12** R A 4+ I R Y	4+	0--	0	0
13	13	15**	1+	1+	3--	0
14	14	10**	3++	7---	0--	0
15	15	4-	13**	1-	2++	0
16	16	2+	16**	2+	0--	0
17	17	11---	2-	6**	1--	0
18	18	1-	0--	14**	5---	0
19	19	9**	6-	3++	2+	0
20	20	9**	3++	2+	6-	0

Keterangan:

\*\* : Kunci Jawaban

++ : Sangat Baik

+ : Baik

- : Kurang Baik  
 -- : Buruk  
 ---: Sangat Buruk

#### REKAP ANALISIS BUTIR

---

Rata2= 13,10

Simpang Baku= 3,97

KorelasiXY= 0,65

Reliabilitas Tes= 0,79

Butir Soal= 20

Jumlah Subyek= 20

Nama berkas: C:\USERS\ASUS\DOCUMENTS\NILAI COIS.ANA

Btr Baru	Btr Asli	D.Pembeda(%)	T. Kesukaran	Korelasi	Sign.	Korelasi
1	1	20,00	Sangat Mudah	0,439	Signifikan	
2	2	20,00	Mudah	0,283	-	
3	3	40,00	Sedang	0,411	-	
4	4	80,00	Sukar	0,603	Sangat Signifikan	
5	5	20,00	Sedang	0,186	-	
6	6	20,00	Mudah	0,271	-	
7	7	-20,00	Sedang	-0,163	-	
8	8	40,00	Mudah	0,590	Sangat Signifikan	
9	9	60,00	Mudah	0,626	Sangat Signifikan	
10	10	40,00	Sedang	0,560	Sangat Signifikan	
11	11	60,00	Mudah	0,517	Signifikan	
12	12	100,00	Sedang	0,680	Sangat Signifikan	
13	13	80,00	Mudah	0,432	Signifikan	
14	14	80,00	Sedang	0,749	Sangat Signifikan	
15	15	60,00	Sedang	0,317	-	
16	16	80,00	Mudah	0,755	Sangat Signifikan	
17	17	60,00	Sukar	0,490	Signifikan	
18	18	60,00	Sedang	0,693	Sangat Signifikan	
19	19	100,00	Sedang	0,729	Sangat Signifikan	
20	20	-40,00	Sedang	-0,257	-	

## RELIABILITAS TES

=====

Rata2= 45,10

Simpang Baku= 8,77

KorelasiXY= 0,22

Reliabilitas Tes= 0,36

Nama berkas: C:\USERS\ASUS\DOCUMENTS\NILAI URAIAN.AUR

No.Urut	No.	Subyek	Kode/Nama Subyek	Skor Ganjil	Skor Genap	Skor Total
1	1	A		27	13	40
2	2	B		21	19	40
3	3	C		25	16	41
4	4	D		21	23	44
5	5	E		26	27	53
6	6	F		24	27	51
7	7	G		29	24	53
8	8	H		18	20	38
9	9	I		17	23	40
10	10	J		26	27	53
11	11	K		18	29	47
12	12	L		22	20	42
13	13	M		20	17	37
14	14	N		7	19	26
15	15	O		22	26	48
16	16	P		25	12	37
17	17	Q		28	26	54
18	18	R		31	29	60
19	19	S		31	29	60
20	20	T		14	24	38

## KORELASI SKOR BUTIR DG SKOR TOTAL R - RANIRY

=====

Jumlah Subyek= 20

Butir Soal= 20

Nama berkas: C:\USERS\ASUS\DOCUMENTS\NILAI URAIAN.AUR

No Butir Baru	No Butir Asli	Korelasi	Signifikansi
1	1	NAN	NAN
2	2	NAN	NAN
3	3	0,531	Signifikan
4	4	-0,212	-
5	5	0,531	Signifikan
6	6	0,524	Signifikan
7	7	0,412	-
8	8	0,499	Signifikan
9	9	0,372	-

10	10	0,429	Signifikan
11	11	0,135	-
12	12	-0,043	-
13	13	0,269	-
14	14	0,234	-
15	15	0,291	-
16	16	0,531	Signifikan
17	17	0,507	Signifikan
18	18	0,658	Sangat Signifikan
19	19	0,296	-
20	20	0,284	-

Catatan: Batas signifikansi koefisien korelasi sebagai berikut:

df (N-2)	P=0,05	P=0,01	df (N-2)	P=0,05	P=0,01
10	0,576	0,708	60	0,250	0,325
15	0,482	0,606	70	0,233	0,302
20	0,423	0,549	80	0,217	0,283
25	0,381	0,496	90	0,205	0,267
30	0,349	0,449	100	0,195	0,254
40	0,304	0,393	125	0,174	0,228
50	0,273	0,354	>150	0,159	0,208

Bila koefisien = 0,000 berarti tidak dapat dihitung.

#### TINGKAT KESUKARAN

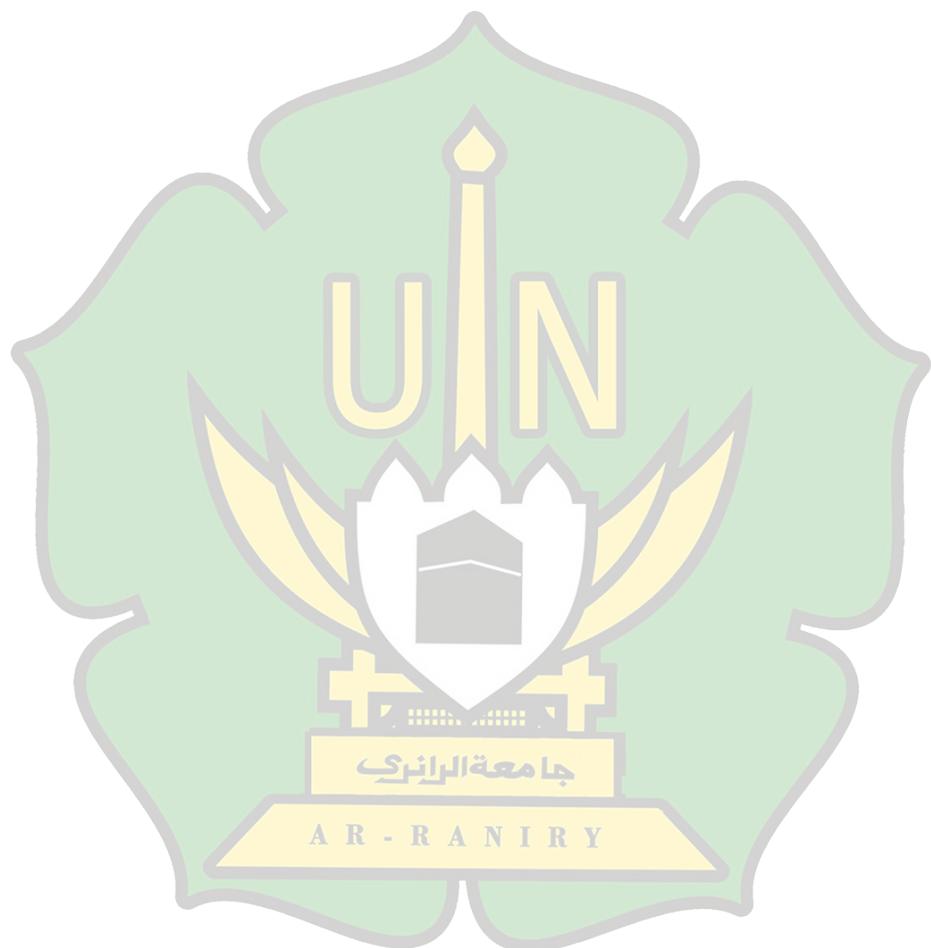
Jumlah Subjek= 20

Butir Soal= 20

Nama berkas: C:\USERS\ASUS\DOCUMENTS\NILAI+URAIAN.AUR

No Butir Baru	No Butir Asli	Tkt. Kesukaran(%)	Tafsiran
1	1 A R - R A N	100,00	Sangat Mudah
2	2	100,00	Sangat Mudah
3	3	60,00	Sedang
4	4	90,00	Sangat Mudah
5	5	60,00	Sedang
6	6	70,00	Sedang
7	7	80,00	Mudah
8	8	70,00	Sedang
9	9	80,00	Mudah
10	10	80,00	Mudah
11	11	50,00	Sedang
12	12	60,00	Sedang
13	13	90,00	Sangat Mudah
14	14	100,00	Sangat Mudah
15	15	90,00	Sangat Mudah
16	16	80,00	Mudah

17	17	60,00	Sedang
18	18	50,00	Sedang
19	19	50,00	Sedang
20	20	70,00	Sedang



## الصورة الفوتوغرافية

مجموعة الضابطة باستخدام وسيلة الصور



جامعة الريانى



**مجموعة التجريبية باستخدام وسيلة puzzle**

